

# Clèmens De la Sovéra

Commedia brillante in due atti  
in dialetto bresciano  
di Velise Bonfante

*Clemente, pubblicitario a livello nazionale, nel suo lavoro utilizza lo pseudonimo “Clèmens De la Sovera” con il quale ha firmato numerose campagne pubblicitarie azzeccate. Ricevuto l’incarico di reclamizzare una marca di merendine per bambini, stringendo i tempi e mancando l’ispirazione, Clemente straripante d’immaginazione e fantasia, si dà da fare per raggiungere lo scopo. Ogni mezzo è lecito pur di azzeccare questo slogan e non perdere un buon contratto con un ottimo cliente.*

Scena: Una cittadina della nostra provincia. È la tarda mattina di un sabato. Fuori, sulla strada, il traffico sarà intenso. A piano terra, in un’ala dell’abitazione, Clemente, ha ricavato il suo studio. La scena si svolgerà nella saletta d’aspetto antistante che, oltre alla porta dello studio e quella d’ingresso, sarà collegata anche all’abitazione.

La sala d’aspetto necessita anche di vetrata o finestra - un paio di sedie o divanetto con tavolino e riviste, attaccapanni, piccola scrivania per la segretaria, telefono, pianta in vaso, libri...

Personaggi:

1) Elisa	- la moglie
2) Clemente	- il marito <sup>1</sup>
3) Alessio	- il figlio <sup>2</sup>
4) Irene	- sorella di Clemente
5) Sig.na Camilla	- segretaria di Clemente
6) Cosimo	- marito di Irene
7) Sig.na Rita	- sorella maggiore di Clemente e Irene
8) Dott. Righetti	- il cliente importante

<sup>1</sup> Nel suo lavoro Clemente utilizza lo pseudonimo “Clèmens De la Sovera” perché da ragazzo Clemente abitava a Brescia in via Rua Sovera. Rimasto orfano, Rita, la sorella maggiore, gli ha fatto da madre.

<sup>2</sup> Invece di figlio potrà essere figlia.

## ATTO PRIMO

Scena 1 – Clemente va a giocare al pallone

*(Nell'aprire il sipario si sente un'allegria musicchetta per bambini. Clemente entra in scena dallo studio, fischietta e palleggia un pallone a suon di musica. Si ferma, toglie dalle tasche, o dai cassetti della scrivania, un fischiotto da arbitro che mette al collo e un bel berrettino con la visiera che mette sul capo. Suona il telefono e risponde.)*

Clemente) Pronto... Buon giorno dutùr Righetti... se, se... no... el staghe mia a preocupàs, so dre a lauràga 'nsima e a fa de le pröe... Se ricordèl come g'ho dit che ghie fat a troà el slogan per le scarpe?... se, pröpe: me sie trasformàt en scarpulì. Adès per le sò mirendine fo finta de èser en püti... no... se...el pöl sta tranquillo, per lönedé garantito... ariidìs Dutùr Righetti, ariidìs... *(Depone la cornetta e sospira.)* Posibòl che rie mia a catà 3 sbogiàde de parole. *(Pensa ancora un po')* e adès che fom? *(batte le mani due volte, le allarga e dice)* pubblicità! *(inizia poi a recitare cantilenando)* din din din campanellino – do la pappa al mio bambino *(scuote la testa e palleggiando soprapensiero si avvia verso la porta per uscire)* addio mamma – io vado a scuola – nella casetta tu resti sola – ma verso sera farò ritorno – addio mamma: felice giorno...

Lisa) *(Dall'abitazione entra, in tempo per sentire la seconda filastrocca. Ha in mano un piccolo annaffiatoio e si occuperà della pianta. Al marito.)* En do set dré a na Clemente consàt isé?

Clemente) A zögà al balù.

Lisa) Al balù? Per sbregàt 'na quach caicia. Lasèl pèrder el balù Clemente, te ghe mia pö l'età.

Clemente) Pòde mia lasàl pèrder Lisa. J-è zó töcc là che i me spèta e g'ho de pesegàm. I tuss j-ambia mia la partida senza de me.

Lisa) *(Ripetendo sorpresa)* J-ambia mia la partida senza de te? come mai?

Clemente) *(Soffia nel fischiotto)* Perché so l'arbitro *(si affretta ad uscire)* ciao Lisa-Lisetta *(esce canticchiando)* addio mamma – io vado a scuola – nella casetta tu resti sola...

Scena 2 – anche Irene è preoccupata

Irene) *(Entra e saluta. È andata a far spese ed avrà pacchetti e pacchetti o borsine di plastica. Nell'entrare si scontra con Clemente)* Semper de frèsa, Clemente!?! Apó de sabót matina?

Clemente) Ciao Irene, *(tragico)* el fato l'è che 'l tèmp el vula, l'è za sabót matina e de 'n dit en fat ghe sarà che lönedé!

Irene) En do set dré a nà adès?

Clemente) Adès? *(giulivo, batte 2 volte le mani)* adès! Pubblicità! *(Si ricompone)* Col méster che g'ho, pòde mia pèrder tèmp cara Irene. Chi si ferma è perduto... ciao ciao *(esce - fuori scena andrà sfumando la cantilena)* addio mamma – io vado a scuola...

Irene) *(Imitandolo batte le mani due volte)* Ghe piàs pröpe fa chèl schèrs lé *(Riflette guardandolo uscire)* A olte el me par en po' strano me fradèl. A di la verità l'è sèmpèr stat en tipo original, amó da quan che l'era püti. Sèmpèr a scrièr e a pitürà sö töt chèl che 'l catàa.

Lisa) *(Pulendo le foglie della pianta)* Töcc j-artisti j-è originài. E pö j-è artisti e pö j-è originai. Odicère, lü che l'è tre olte artista, l'è tre olte originàl.

Irene) Tre olte artista, te par mia de esagerà Lisa? En fin dei cöncc el Clemente el fa 'l pubblicitario

Lisa) Pröpe per chèl, lü *(elenca)* l'è mei de 'n poeta perché 'l g'ha de zöga co le parole per mitìle en rima, e pò, en tre parole el g'ha de di töt. En tre parole g'ha de eséga dènter en liber entrèch.

Irene) Stricàt pès de le ùlie *(fa il pugno con la mano)*, te ghe rezù, me fradèl l'è mei de 'n poeta.

Lisa) E l'è mèi de 'n pitùr perché mes-cià be le tinte l'è 'mportante, a le tre parole el g'ha de mitìga ensìma, come di: en quàder entreéch.

Irene) Per la verità, en bel quàder.

Lisa) E pò, el g'ha de entindisen de müsica, e fis, e cunusin de töcc i tipi per pudì catà fora chèla giòsta. Lü, da brao pubblicitario, el messia töte trè le robe ensèma e 'l fa vegner föra en capolavoro de slogan.

Irene) Poesia, pitùra, müsica: tre olte artista. (*Confidenziale*) Te Lisa, scüsa se tël domande, ma... se fa fadiga fis a viver co 'n de n'artista?

Lisa) (*Allarmata*) Che te ve 'n mènt, che domande fet? L'è tò fradèl tel conòset mèi te de me.

Irene) Certo che 'l conòse, e l'è pròpe per chél che tel domande. Vulìe di, te par mia che, en chèsti dé, el Clemente el sape en pó pö strano del solit?

Lisa) (*Non sa se fidarsi, riflette prima di rispondere*) Apo te ghét vit che l'impresiù le, Irene?

Irene) Per la verità, l'è mia apena n'impresiù. Let vist adès come che l'era consàt?! A la sò età, te par normale 'na 'n giro con chèl biritì lé? Vistit isé? E ghet sintit chèl che 'l cantàa? Va be che l'è 'n artista, ma gh'è 'n limite a töt. Me, a dit la verità, so 'n po preocupada, te no?

Lisa) Odicere, sicür che so preocupada, però so mia che fa (*asciugandosi una lacrima*) e so gna se l'è 'l caso de parlàn con de te. G'ho cöntat gnènt a nüsü. Gna al dutur. El me Clemente l'è n'om emportante en del so laurà, pòde mia fàga fa bröte figüre, con nüsü.

Irene) Te ghe sbagliàt a mia cöntaghel al dutur. El set mia che 'l Clemente, ger a mesdé, l'era deànti a le scöle e quan che i tuzècc i vignia föra, el j-a fermaa töcc per domandaga se a la ricreasiù i ghia mangiàt o vansàt la merendina.

Lisa) A te chi te la dit?

Irene) La me vizina de casa, la g'ha du fiöj pròpe en chèla scöla, (*sottolineando*) el fato pö grave l'è che lü, (*guardandosi attorno che nessuno ascolti*) el g'ha robàt la merendina a 'n tuzèt.

Lisa) (*Inquieta*) El g'ha robàt la merendina a 'n tuzèt?

Irene) Per la verità, dopo 'l ghe la ridada sübit, ma 'l tuzèt el g'ha ambiàt lo stès a sigà come 'n mat.

Lisa) Alura, l'è pö grave de chèl che pensàe. Ger dopomesdé, el g'ha robàt apó le mirindine da la nòsa credènsa.

Irene) Robàt le mirindine da la credènsa! Ma pòdel mia töle sö quan che 'l n'ha òja?

Lisa) Certo, l'è chèl el fato strano. (*Racconta*) Lü el j-ha töde sö de scundù, e pó el giràa co le mirindine de dré a la schena... Me l'ho vist ma g'ho fat parènsa de gnènt, ma lü, envece, el me s'è fat sóta e l'è ignit a dim che l'era mia stat lü a robàle.

Irene) (*Scuotendo la testa perplessa*) L'è strano, molto strano. E... altre ròbe strane?

Lisa) Saarès mia... odicere (*pensando*) forse... le filastrócche...

Irene) Giösta. (*Indicando la porta*) Compàgn de ch'èla che 'l cantàa prima.

Lisa) Se, compàgn de chèla, ma de solit el canta (*imitandolo*) Crapa pelata la fa i turtèi – la ghe 'n da miga ai so fradèi – i so fradèi i fa la fretàda – e i ghe 'n da miga a crapa pelada...

Irene) Net parlàt con de lü de töte ste ròbe?

Lisa) Come se fa a parlàga de sèrte ròbe? magari lü el se rënd mia cönt del sò stato. Vöi mia ufindil. E pò, che ghe dize? (*prova*): Sculta Clemente vardà che a la tò età te raggiunèt compàgn de 'n pütì! (*Scuote la testa*) Pòde mia diga 'na ròba compàgn al me òm. L'è na ròba delicada.

Irene) L'è vera, l'è na ròba delicada. (*Riflette*) Però, a di la verità, a me me par, che 'l sàpe mia da ger che l'è strano, ma che sàpe za de 'n quach de.

Lisa) Odicere, el sarà de 'na setimana circa...

Irene) El sarà mia stat per caso da quan che 'l g'ha ciapàt chela bèla söcada?

Lisa) Quale söcada? (*Ricorda e si avvicina ad un mobile*) Chela olta che l'è sbisìt quand ghie pröat chèla cera nöa de la sö reclàm!? A proposit, let pröada?

Irene) Che ròba?

Lisa) La cera nöa, chèla de la reclàm del Clemente?

Irene) No, per la verità, vöi mia restà vedova. Dopo che te me dit che 'l Clemente l'era sbiusìt sö chèla cera compàgn de 'na bala de s-ciòp, lo sbatida via. Poarèt, che söcada! (*Con indifferenza*) Contra el spigol de qual mobil g'hiel sbatit el có?

Lisa) (*Mostrandole lo spigolo*) De chesto.

Irene) Te Lisa, pöl mia èser de alura che l'è cambiàt?

Lisa) Odicere (*conta sulle dita*) saarés mia, pöl véser. Gh'ie mia pensat. (*Incredula*) ma, vöt che 'na bòta la rie a fa en schèrs compagn. Se töta la zènt che ciapa 'na bòta la va zo de co, adio.

Irene) Per la verità, töcc i reagis mia en del stès modo a le bòte.

Lisa) E te dizèt che al Clemente pöl viga fat che l'efèt le?

Irene) 'Na bòta ciapàda en del có, l'è sèmpèr 'na bòta e a olte le conseguenze j-è pö gravi de chèl che par. Pröpe ger a la televiziù i dizia che ciapà le bòte en del co l'è periculus, periculus fis. E gh'è enfin chèi che pèrt la memoria. E 'l set chèl che i fa per faghela turnà?

Lisa) Saarés mia, che fai?

Irene) I ghe dà n'altra bòta nel stès posto e lur i guaris. I g'ha garantit che i guaris.

Lisa) Ma va là. I n'ha dis de stüpidade a la televiziù.

Irene) Te, te sbaglièt sö töt. Gh'è de 'mparà de la televeziù. La televiziù la te spiega el perché e 'l percome e 'l perquando de 'n möcc de ròbe. (*Decisa*) Lisa sculta, l'è de 'n po che ghe pènze sura: per fa turnà 'l Clemente come prima, bisogna dàga n'altra bòta söl có.

Lisa) Lasa pèrder Irene. Poarèt, el g'ha zà ciapàt 'na söcada mia de schèrs stimàna pasada, e te te völaresèt daghen n'altra! Te ricòrdèt mia che brignòcola che gh'era ignit sö!?

Irene) Se che me la ricorde, e l'è pröpe perché me ricorde che te dize isé. Noaltre, töt chèsto, el faresèm sul per el sö be, per fal guarì. Vöt che 'l turne normàl se o no?

Lisa) Odicere, certo, ma mia en chèl modo le.

Irene) (*Insistente*) L'è 'ünich modo Lisa, scultèm. La televiziù la sbaglia mai, e pò: domandega a tò fiöl che 'l stüdia psicologia a Padova e te vedarè chèl che 'l te rispont.

Lisa) El so za chèl che 'l pöl rispundim. El me Alessio de sicür el disarà de lasà perder.

Irene) No, el disarà che n'atra bèla bòta söl co l'è l'ünica suluziù.

Lisa) Fam en piazér Irene. Làsel pèrder che lü el ghe c'entra mia.

Irene) El ghe c'entra perché 'l Clemente l'è so pàder. Sculta Lisa, domandega sul en generale, come se fos n'altra persuna a viga dei problemi.

Lisa) No, al me Alessio ghe dize pröpe gnènt. Lü el straèt per sö pader.

Irene) El straedarà amó de pö quant che i carabinieri i vegnarà ché a cercà le mirindine robàde. Bisogna fa vergòt Lisa, e a la svelta. Per la verità, el pöl mia ‘na ‘n giro e comportàs en chèl modo. Lü l’è mia tajat per fa ‘l làder. Prim o dop i la bèca.

Scena 3 – Alessio, studente in psicologia

Alessio) (*Entra con dei libri che ripone, ne cerca altri*) Ciao zia Irene. Chi èl che i bèca prim o dopo i carabinieri?

Lisa) Nüsü, se parlaa isé en generale. Ghet za finit de stüdià Alèx?

Irene) A proposit de stüdià, sculta Alèx, visto che te stüdiat psicologia a Padova, me garés de domandat en consiglio.

Lisa) (*Tenta di dissuaderla*) Lasa pèrder Irene, el pöl mia dàten de consigli, l’è gnamó dutùr.

Irene) Magari chèl che me vöi domandaga el l’ha za stüdiat.

Alessio) De che se trata zia Irene, se pòde apéna apéna aidàt!

Irene) Sculta Alex. Vulie domandàt che ròba pöl süceder quan che giü el ciapa ‘na bòta en del cò.

Alessio) Ghet ciapàt ‘na bòta en del có zia?

Irene) No me, per la verità l’è tò p...

Lisa) (*Interrompendola con uno strattone*) Tò zia la dís isé en generale.

Alessio) Ah, en generale. Che pöl süceder? fam pensà. De sicür: ‘na bèla brignòcola.

Irene) E oltre la brignòcola?

Alessio) (*Pensa perplesso*) Pöl sucedèr apó gnènt. Ghe n’è de zènt che ciàpa le bòte.

Lisa) (*Al pubblico*) L’è chèl che g’ho dit a me, senza bisògn de stüdià a Padova.

Irene) E pöl mia süceder che giü el pèrde, per esempio, la memoria?

Alessio) (*Apri il libro e cerca*) Certo che ‘l pöl süceder, ma g’ha de éser ‘n bèla bòta zia. ‘Na bòta mia de schèrs!

Irene) E pöl suceder apó che giü, come di, sèmpèr per esempio, töt de ‘n momènt el se ricorde pö chi che l’è... o magari... che ‘l se comporte en mòdo strano?

Alessio) L’ho catàt (*legge*) ecco... Le alterazioni comportamentali sono riferibili a... a... “Attività predatoria del complesso familiare” ... i conflitti e le difese che stanno alla base delle disfunzioni non vengono superati senza l’aiuto della “traslazione” o “transfert”, quindi...

Irene) (*Intrerrompendolo*) Quindi me g’ho capit gnènt. Rispondèm bèl ciar e tont. Pöl vèser che giü ‘l ciape ‘na bòta söl co e dopo, sèmpèr per esempio, pöl süceder che se ‘l g’ha ‘na certa età el turne a comportas come en tuzèt?

Alessio) (*Incerto*) Set sicüra che l’è n esempio o set dré a parlà del me pàder, zia?

Lisa) Tò pàder el ghe c’entra mia.

Alessio) Varda mama che so mia stüpit me. Me le ròbe le capise al volo, mia per gnènt stüdie psicologia a Padova. O te ‘l set desmentegàda.

Lisa) Con töcc i solcc che me costa fat stüdià l’è ‘mposibol desmentegàs. Alex, quand èl che...

Alessio) Cambia mia discorso mama. Varda che ghe j-ho apó me j-öcc de vèder? La g’ha rezù la zia, l’è de ‘n qual dé che ‘l bubà l’è pròpe strano.

Lisa) Te me mai dit gnènt, però, de chèste tò impresiù.

Alessio) T’ho dit gnènt perché l’è ‘na ròba delicada e vulie mia che te preoccupàet.

Lisa) E te quan èl che te ghe ambiàt a preocupàt?

Alessio) Quando l'alter de l'è vignit a domandàm se me ricordae de le canzù del "Zecchino d'oro" e se le cantàe esèma a lü che 'l se j-a ricordàa mia.

Lisa) E te che ghèt fat?

Alessio) G'ho dat töcc i me dischi vècc de lo "Zecchino d'oro" e lü, l'è nàt töt contènt, a scultài en del so stüde.

Irene) (*Alla cognata*) Gòm pròpe de fa vergòt Lisa. (*Al nipote*) Secondo te che pöl véser?

Alessio) Per me, come di, le alterazioni comportamentali sono riferibili a...

Irene) Làsa pèrder sèrte parole. Parla ciar e fam capì.

Alessio) (*Cerca le parole giuste per farsi capire*) Zia, per me... el bubà l'è affetto da un fenomeno di regressione psicologica allo stadio infantile.

Irene) E che völ di?

Alessio) Che l'è turnàt endré nel temp e 'l se comporta come quan che l'era püti.

Lisa) Bèla scoperta. Me 'n so 'ncurzida sübit a me, senza bisògn de stüdia psicologia.

Alessio) Varda mama che la psicologia la dà 'na risposta a tôte le ròbe.

Lisa) La psicologia la darà le risposte o la saarà 'l perché de le ròbe, ma la risolti mia i problemi.

Irene) La j-a risolti, la j-a risolti. (*Al nipote*) Sculta Alex, dim a me, pödel véser stat quan che tò pàder l'è sbrisiàt sö 'l paimènt el g'ha ciapàt chela bèla bòta contra chèsto mobil?

Alessio) La söcada de stimana pasada!? En trauma, effetto post-traumatico!? Pöl véser benissimo zia: gh'è sèmpèr 'na causa scatenante. Come goi fat a mia riàga! E se che stüdie psicologia!

Lisa) (*Indicando il libro*) En pratica che se pöl fa?

Irene) Per me, gh'è de dàga n'altra bòta söl co. A dàghen n'altra, secondo te, tùnel come prima?

Lisa) Basta Irene. (*Minacciosa*) e guai a te se te azardèt a tocà 'l me òm (*asciugandosi una lacrima esce a riporre gli atrezzi da giardinaggio*) vöi pö senter chèsti discorsi (*esce*).

#### Scena 4 – il complotto

Irene) Che 'n dizèt Alex de la me idèa? Èla mia bèla?

Alessio) (*Riflettendo*) Saares mia zia, pöl das che te gabèt rezù come pöl das de no.

Irene) L'ho sintit en televiziù ma (*indicando i libri*) magari, el gh'è scrit apó en sö i tò liber?

Alessio) Come se fa a sail? So gnamó riàt a chèla pagina lé, però l'ho vist apó me a fa 'n de 'n cine

Irene) En dei cine e 'n de la televiziù parla sèrte profesur.

Alessio) En cö l'è sabot, a l'università gh'è nüsü profesür de domandàga. E spetà lönedè zia?

Irene) E se 'l pegiùra? Sculta Alex, fom isé, per ambià ghe dóm 'na butizina apena apena, ghe vegnarà sö apéna en brignùculì.

Alessio) Podóm mia zia, la mama la völ mia, l'è contraria.

Irene) Gh'è mia bisògn che le, la la sàpe. Stom mia a dighèl. El fom, apéna, per el be de tò pader.

Alessio) (*Dubbioso*) Pròpe perché se trata de me pàder, set sicüra de fa la ròba giösta zia?

Irene) Per te se tràta de tò pàder, per me se tràta de me fradèl. Per la vertità, varda, per lü, farés qualsiasi ròba. Alex, nom a casa me a stüdià la situasiù. Isé i sa gnènt nüsü.

Alessio) Scüsa se insiste zia, (*esitante*) set sicüra che ‘l funsiùne?

Irene) Pö che sicüra, per la verità ger en televiziù i dizia che (*avviandosi*) la bòta la garà de éser dàda en del stès posto e co la stesa intensità. Saral mèi doprà la canèla de le foiade o chèla de la polenta? ...E doprà ‘na padèla? El fòm per fa guari tò pader!

Alessio) (*Quasi convinto*) Se pròpe pròpe na bèla padèla granda, almen sarom sicür de centrà ‘l bersaglio. Sarà mèi fa de le pröe. Cosa dopròm per pròà?

Irene) (*Pensa*) En balù? Ghe l’èt en balù?

Alessio) Ghe lie, adès el ghe l’ha dré me pader.

Irene) A casa garés ‘na bèla söca gròsa e tonda, podaresèm doprà chèla per fa le pröe.

Alessio) ‘Na söca zia?<sup>3</sup>

Irene) ‘Na söca l’è pròpe chèl che gne ocór. (*Facendo col dito dei cerchi concentrici*) Ghe fom i sercoi per ciapà mèi la mira, (*si tocca la nuca in più punti*) Èrela ché o ché la brignòcola?

#### Scena 5 – Camilla, segretaria di Clemente

(*Camilla entra, saluta, si toglie la giacca, si siede alla scrivania ed inizia a lavorare. Avrà una catenina, o un braccialetto, o un mazzo di chiavi con un appariscente amuleto. Si salutano.*)

Irene) Laurela apó de sabót Signorina Camilla.

Camilla) M’è restàt en dré en mestér che vöi finisèr. Me ghe bàde mia ai straordinari.

Irene) La me scüse Signorina Camilla, ma me par che la gàbe la camizèta roèrsa.

Camilla) (*Confidenziale*) L’ho fat aposta siura Irene, isé i me stria mia.

Irene) E le, la va en gir isé töcc i ...

Lisa) (*Rientra e la interrompe. Sistema delle riviste sul tavolino*) Buongiorno Signorina Camilla, beéla en cafè se ghèl mète sö? El beèt a te Irene ? De là g’ho za la machinèta pronta.

Irene) No, grazie, l’ho zà biit e adès l’è mei che nàghe, g’ho amó de fa le spese. So gnamó che fa ‘n cö per disnà, (*al pubblico*) va bé che ‘l me Cosimo l’è de poche pretese.

Alessio) Vegne a me con te zia, isé te aide.

Lisa) La aidèt a fa che ròba?

Alessio) A... a...

Irene) A portàm le burse del supermercato. Lasa che ‘l vègne che ‘l me fa compagnia.

(*Escono salutando*)

Lisa) (*Alla porta*) Alex, e stüdià? (*Sciote il capo, a Camilla*) Alura Signorina Camilla, la beéla sto cafè se ghèl mète sö?

Camilla) No grazie siura Lisa, n’ho za biit tre chicherine prim de partèr. (*Guardandosi attorno circospetta*) Visto che som che da sule, se la me permèt, garés bisògn de dìga dò parole en confidensa. En confidensa perché l’è ‘na ròba delicada.

Lisa) Delicada? (*Inquieta*) de che ròba delicada se trata? (*Indica lo studio con la mano*)

Camilla) No, (*imbarazzata*) veramente, vèdela, secondo me, per l’amur del ciél, vöi mia dì ché, però, èco vèdela, el fato l’è che, ensoma vulie dì...

Lisa) Signorina Camilla, la ghe ‘n vàghe ‘n föra, che problema gh’è? de che se tràta?

<sup>3</sup> o un’anguria, o un palloncino gonfiato, o qualunque cosa rotonda

Camilla) Se tràta de le, siura Lisa.

Lisa) De me?! Cosa góí me?

Camilla) Cosa la g'ha?! Me 'l so cosa la g'ha. E la staghe mia a dim che gh'è gnènt perché ghe crède mia. (*Indicandola col dito*) Ghe se 'l vèt en fàcia che la g'ha ergót che va mia, che le siura Lisa, la g'ha dei problemi.

Lisa) Al de de 'n cö, töcc se g'ha dei gratacò signorina. Apo a le la garà le sò rògne de gratà.

Camilla) Ghe no mia de rògne de gratà. I me problemi j-ho risolti. (*Toglie dalla tasca un foglio*) Eco, siura Lisa la varde, ché, gh'è l'indiris.

Lisa) L'indiris per fa che ròba?

Camilla) (*Spazientita*) Come per fa che ròba. Per nà a domandàga en parér. La varde, la lèze (*le porge il foglietto*) PER I VOSTRI PROBLEMI. PER RISOLVERE TUTTI I VOSTRI PROBLEMI RIVOLGETEVI ALLA GRANDE VEGGENTE BISERTA.

Lisa) (*Ripetendo*) Alla grande veggente Biserta? E chi èla?

Camilla) (*Stupita*) Come chi che l'è? Nala mai sintìt parlà?! Posiból! (*legge*) DENARO FORTUNA E AMORE SONO A VOSTRA DISPOSIZIONE. BASTA UNA SEMPLICE TELEFONATA.

Lisa) Alura l'è na màga, 'na chiromante.

Camilla) No, gna maga e gna chiromante: l'è una veggente. Me so sèmper nada de le a domandàga consiglio quan che gh'ere en quach problema. E le la m'ha sèmper aidàt.

Lisa) (*Perplessa*) Sèmper aidàt? (*La osserva attentamente.*)

Camilla) Certo, en del sò mestér l'è 'n mostro, 'na bèstia. La pènse che l'è talmente bràa che la ghe nà asé de 'n gir de carte per capì come che sta le ròbe.

Lisa) En gir de carte... Al de de n'cö signorina, crèdela amó a chèle stùpidade lè. La varde che som nel dùmila. L'om l'è za nàt sò la lüna.

Camilla) E cosa gal troat sö la lüna?! Gnènt! L'è servit a gnènt nà sö la lüna, envece i veggenti come la Biserta i g'ha l'esperienza dre a le spale. E che esperienza!

Lisa) Som mia pö nel medioevo.

Camilla) La la dida pròpe giösta siura Lisa, se pöl fidàs, de lur, a l'orba. L'è dal medioevo che j-è dre a fa pratica.

Lisa) E l'è dal medioevo che i ghe maja i solcc a la zènt.

Camilla) Töcc i brài professionisti i se fa pagà. E pö j-è brai e pö i se fa pagà. Se l'è per chèl apó i dutur i se fa pagà.

Lisa) Völela mèter i consigli de 'n dutur con i consigli de na maga, can-de-l'ostrega, signorina?

Camilla) L'è mia na maga g'ho dit, l'è 'na stròlega (o veggente). 'Na grande veggente.

Lisa) Se, la g'ha cambiàt nòm, sul perché adès gh'è de móda cambià i nom. Come i scuasì che j-a ciamacc "operatori ecologici" o le Colf per serve (cameriere). Ma chèl che l'è l'è. A cambià le parola, se cambia mia la realtà.

Camilla) Stom mia a zögà co le parole. La me sculte siura Lisa, me 'l fo per el sò be. Se le la völ mia na da la Biserta, völ dì che ghe naró me al sò posto. Ghe parle me ensema. L'è asé che le la me dize de che problema se tràta e po ghe pènse me.



Lisa) Come goi de dighel signorina Camilla, che me ghe no mia de problemi. Le pötöst, la varde che apó en cö la s'è mèsa la camizèta roèrsa. (*Al pubblico*) Töcc i de la ve con de 'n laur stòrt. Me, se fos el me òm, larés za licenciada giòna isé.

Camilla) La ghe la dize a nüsü (*si tocca la camicietta*) el fo aposta, per mia fam strià. Chèsto l'è 'n modo sicür per protigis da le disgrazie Siura Lisa, e per de pö el costa gnènt.

Scena 6 – Cosimo, il cognato

Cosimo) (*Entrando con dei volantini*) Permesso, ciao Lisa, buongiorno signorina Camilla.

Lisa) Ciao Cosimo, che fet da chèle bande ché?

Cosimo) So töt Lisa, e so vignit per dit che me conòse la causa del tò problema.

Camilla) (*A Lisa*) Alura el gh'è 'n problema?

Lisa) La staghe mia a scultà mé cögnat, la sà che lü el g'ha sèmper òja de schersà.

Scena 7 - rientra Clemene

(*A Lisa muoiono le parole in bocca nel vedere entrare il marito tutto infangato, che fischetta contento, ha un pallone in una mano ed un triciclo o qualcosa di simile nell'altra. Saluta tutti e appoggia giocattolo e pallone, cantilenando: La sveglia birichina – mi sveglia ogni mattina... sempre canticchiando si toglie il fischietto dal collo e lo mette in una tasca della giacca appesa.*)

Lisa) Odicèrè Clemente, varda come te ghe consàt le braghe! E che scarpe! E adès che fom?

Clemente) E adès che fom? Adès: (*giulivo batte due volte le mani*) Pubblicità! (*Rassettandosi i vestiti prosegue a canticchiare*) ... – d'accordo col galletto – mi butta giù dal letto.

Lisa) (*Imbarazzata lo spinge fuori*) Nom, nom de là che te do i visticc nècc per cambiàt. Scüsa Cosimo, spètem che rie sübit.

Clemente) (*Allegro, alla moglie, cantilenando*) Lisa-Lisetta (*Prosegue imperterrita*) – ...mi infilo le ciabatte – e bevo il caffè latte – mi lavo mani e faccia – e mangio la focaccia (*segue la moglie ed esce*).

Scena 8 – Cosimo e Camilla

Cosimo) (*Si siede, ammirato, indica la porta*) Giurato canèla che la nòsa Lisa, la g'ha en coragio de liù ad afrontà töt da sula.

Camilla) (*Molto curiosa*) Se pöl sai de che se tràta? de che problema se tràta?

Cosimo) So mia se cöntaghèl signorina. L'è 'na ròba delicada. I sintomi j-è pertürbacc.

Camilla) Che völ di pertürbacc, siòr Cosimo?

Cosimo) Pertürbacc compagn de quan che rìa i temporai. Te se mài se i s-ciòpa o i s-ciòpa mia.

Camilla) Ah, g'ho capìt. Ma cosa el che g'ha de s-ciopà?

Cosimo) 'Na roba gròsa e per me, signorina Camilla, (*guardandosi attorno che nessuno senta*) l'è tóta culpa del Governo.

Camilla) Del governo?

Cosimo) Se, perché lur là (*indicando col pollice un luogo lontano*) i fa gnènt per i sò cittadini. Giurato canèla, lur là i pènsa apéna a sta sentàcc sò la carighina, i pènsa apéna a engrasà el portafòì, ghèl dize me.

Camilla) Capìse mia chèl che 'l völ di, siòr Cosimo.

Cosimo) (*Le sventola i volantini sotto il naso poi li distribuisce in vari punti, ne mette un paio anche nelle tasche della giacca appesa all'attaccapanni*) Come fala a mia capì che l'è isé semplice! En chèsta società, el disagio individuale l'è dat dal superfruttamento.

Camilla) Alura... (*tentando di capire*) se tràta de na ròba de politica. Ghe c'ènta la politica?

Cosimo) L'è sèmp(er) culpa de la politica. La se ricorde be, signorina Camilla (*Sentenzioso*) che "chi non fa politica la subisce". E dopo vignì mia a lamentàf che l'Italia la va mal. Se l'Italia la va mal (*indicandola minacciosamente col dito*) la culpa l'è apò sò.

Camilla) Culpa me?

Cosimo) Se, (*si esalta*) parlómes ciar signorina: come si è sempre voluto sottolineare, tenendo presente il rapporto diverso fra individuo e individuo, questa conclusione può essere confermata da altre considerazioni. Poiché le conseguenti azioni e lo scopo devono...

Camilla) (*Interrompendolo*) Sior Cosimo, el se ferme, el varde che l'è mia dré a tègner en comizio. El me faghe en piazzér, el la moche le de parlà isé en ponta de pè...

Cosimo) (*La interrompe, la porta in disparte con fare circospetto*) Töt chèl che gh'è capitàt l'è culpa de la società industrializzata. El Clemente (*sottolinea*) è uno schiavo del capitalismo.

Camilla) Come fal a éser schiavo del capitalismo se l'enventà la reclàm per vènder i prodotti?

Cosimo) Adès ghe spieghè. Noalter gòm de considerà l'influenza del progresso e...

#### Scena 9 – Rita, sorella nubile di Clemente ed Irene

Rita) (*Entra interrompendo il discorso*) Che frèt che fa de föra. (*a Camilla*) Ciao cara, so riada ger sera tarde da Brèsa e là piüa de mat, acqua a séce, cari.

Camilla) Buongiono siura Rita, alura, la gna portàt el bröt tèmp.

Rita) (*A Camilla soprappensiero*) La varde che la g'ha la camizèta roèrsa. (*Poco cordiale al cognato*) Apo ché te càte Cosimo. Te cate empertöt. Te se pès del pedersèm. (*Al pubblico*) E a me 'l pedersèm el me pias mia.

(*Camilla, guardando ora l'uno ora l'altra, assisterà esterefatta al battibecco*)

Cosimo) Me g'ho gna parlàt e le, se pöl sai perché la g'ha sèmp(er) de ofindim?

Rita) Me te ofende mia, caro, (*indicandosi*) me, parle mia coi co de raari, e se pöl mia ofènder giü quan che se ghe parla mia ensèma.

Cosimo) (*Trattenendo l'ira*) Ghe risponde mia mal sul perché le, l'è me cögnada e l'è la sorèla (*calcando sulla parola*) pö ècià de la me fómna.

Rita) Al dé de 'n cö, caro, (*puntigliosa*) se dis mia pö ècc. Modernizet. La parola ècc la se üsa pö. Adès se g'ha de di: anziano, l'è ura che te 'mparèt a sta a 'l mont, caro.

Cosimo) Posibol che noater, töte le olte che se catòm podòme mia parlàs come i cristià.

Rita) Te caro, te se mia en cristià. Te set...

Cosimo) (*Interrompendola*) Ah, me secondo lé sarés mia en cristià. La varde signorina Rita che l'è inütil nà sèmp(er) 'n césa e dopo èser catif compàgn de lé.

Rita) Me caro, (*gelida*) so mia catia, me so buna come el pà e dolsa come 'l mel. Ghe l'ho apena con de te, perché te, te ghet ruinàt la vita de me sorèla, bröt zanzarù da la lèngua velenusa...

Cosimo) Giurato canèla, la varde che me...

Rita) (*Interrompendolo imitandolo*) Me, me, me... ma chi te crèdet de eser te...

Lisa) (*Rientra*) Ciao Rita, quant set riàda?

Rita) Ger sera, e a Bresa piuia come ‘n mat. Aqua a sece, cara.

Camilla) (*Si avvia verso lo studio*) Scüzim ma g’ho de ‘na a laurà. El laurà el ve prim de töt (*esce*).

Cosimo) Per forza el laurà el ve prim de töt, come volevasi dimostrare, è sempre causa del...

Rita) Caro, mochela le de ciciarà endarèn come al tò solit.

Cosimo) (*Offeso*) Scüsèm Lisa, adès l’è pròpe mei che nàghe.

Rita) (*Al cognato*) Va, va a scuà ‘l mar che l’è mei.

Cosimo) Vo perché en chèsta stanza me manca l’aria. Sentèt mia come se fa fadiga a respirà. Quan gh’è sèrte persune l’aria la deènta pesante.

Rita) (*A Lisa*) Lasèl nà cara, che me g’ho de parlàt a quatr’öcc. E l’è na ròba importante

Cosimo) Turne dopo Lisa, quan che ghe sarà l’aria pö nèta, giurato canèla, se mai te porte apó en deodorante (*esce*).

#### Scena 10 – Rita e i suoi consigli

Rita) (*Alla porta*) Come te permètet, pelabròch. (*Alla cognata*) Ighèn ‘na còla de òm compàgn staresègn frèsch.

Lisa) Lasa pèrder Rita. Tel set che ‘l Cosimo l’è fat isé.

Rita) Me domande e dìse: cosa garàla catàt me sorèla Irene en de ‘n diàol compàgn! No ‘l fa alter che dàga problemi (*cambia tono*) a proposit de problemi, te cara, che cöntèt de fa per el problema del Clemente?

Lisa) Qual problema del Clemente?

Rita) Sta mia vegner zó dai nigoi, quan so riada ger da Brèsa, l’Irene la m’ha cöntat töt. En do el adès me fradèl?

Lisa) L’è de là bötat zo söl lèt che ‘l polsa. El m’ha racomandàt de mia distürbal per nüsü motivo che ‘l g’ha de pensà.

Rita) Alura lasomèl de là tranquilo. Me so vignida per parlà con te cara, e per aidàt.

Lisa) Aidam?! (*Sospirando*) Dim. Töcc i sügerimènc j-è ben accetti, (*al pubblico con una piccola smorfia*) en special modo chèi de ‘na cögnada pöta.

Rita) El me consiglio l’è chèsto, cara: pregà! Pregà töcc i sanc cara la me Lisa (*toglie dalla borsa dei santini con l’effigie di vari santi e li mette in diversi punti; con gesto vistoso ne metterà qualcuno nelle tasche della giacca. Prima di sistemarli darà ad ogni santino un bacio.*) Prim de töcc San Gioàn. (*Spiegando*) El Clemente el batès e la prima cumuniù el j-a facc en de la césa de San Gioàn. E pó San Antone de Padova che l’è giü tògo per i miracoi. San Faustì e Giovita che j-è i protetür de Brèsa. San Giuseppe che l’è ‘l protetür de töcc i mariti.

Lisa) Rita calmèt, (*esterefatta*) gh’è mia bisogn de scomodà töcc i sanc del paradis. El Clemente l’è mia isé grave.

(*Irene e Alessio, con zucca e padella, spieranno dalla finestra, comunicando fra loro a segni.*)

Rita) L’è mia grave?! (*Prende dalla borsetta un centrino, si guarda attorno e lo mette in un luogo ben in vista, poi tira fuori una statuetta della Madonna e ve la sistema sopra, poi toglie dalle tasche un rosario*) e adès no rèsta che pregà cara la me Lisa (*gira la seggiola verso di lei, la mette in bilico su due gambe, appoggia un ginocchio sul sedile e i polsi sullo schienale*) Che spètet Lisa? Dai, sö, peseghèt.

Lisa) Chèsto l’è mia el momènt de dì el rosare Rita; de là, g’ho amó töcc i mestér de fa.

Rita) L'asa pèrder i mestér cara. Me fradèl l'è po importante de töcc i mestér. Ma te, ghe vöt bé se o no a me fradèl Clemente?

Lisa) Odicere, sicür che ghe vöi bè, ma ... mitis dre a di el rosare a chèle ùre che, e se ve dènter vergü? me 'nsomèa che adès sàpe mia el momènt...

Rita) (*Interrompendola*) Töcc i momènc j-è bu per pregà. No, spèta en minüt. (*Rigira la sedia*) Prim de di le oraziù l'è mèi na a ciamà Don Guido che 'l vègne a benedi la casa. (*Rimette a posto la sedia, prende statuetta, la bacia e la infila nella borsa col centrino. Si avvia*) l'è sèmper mèi ambià le ròbe con de 'na benedisiù.

Lisa) Na benedisiù!

Rita) Certo. Te cara, spèta ché, noalter riòm sübit (*esce*).

Lisa) Che bersagliér de na fómna. Menomal che quan che la ve a catàgn, la va a sta da me cögnada Irene. (*Cambia tono*) L'è mèi che nàghe a dà n'öciada al me òm, nom a vèder se ghe ocór vergót (*esce*).

#### Scena 11 – Alessio ed Irene con la zucca

(*La scena resta vuota, Irene e Alessio che hanno spiato dalla finestra attendendo il momento buono per agire, entrano circospetti. Irene con una padella e Alessio con una zucca. Faranno le prove. Alessio fa finta di scivolare e di battere il capo, si tocca la nuca e col dito tiene segnato il posto del probabile bernoccolo. La zia annuisce e, col pennarello, fa bocca e occhi alla zucca. Alessio avvicina la sua testa alla zucca e Irene segna, sempre sulla zucca, con vistosi centri concentrici, il bersaglio; appoggiatala poi sul tavolo proveranno a dare dei colpi con la padella.*)

Alessio) Isé l'è tröp forte zia.

Irene) Stt... che no vègne 'n sa tò pàder o tò mader.

Alessio) O la signorina Camilla. (*Guardandosi attorno timoroso*) En do èla adès?

Irene) (*Spia dalla serratura nello studio*) L'è tàcada a Internèt, podom sta tranquili. (*Si rialza e riprende le prove commentando*) Fala isé a fa i straordinari léle.

Alessio) L'è che me pàder l'è trop bu. E se ve 'n sa i me che fom?

Irene) Se i ve 'n sa, faróm finta de gnènt. Dizom che g'ho compràt la zöca per fa i turtèi.

Alessio) (*Riprova*) Isé vala mèi o 'n pó de pö?

Irene) De pö. De pö. La g'ha de èser na bòta compàgn a che l'altra se te vöt che la faghe efèt.

Alessio) Te fe bèl te a dil. Vöi mia faga mal a me padèr, (*riprova*) e isé?

Irene) Tègnela te la söca che pröe me. Te me parèt enganfit. (*Si scambiano gli attrezzi e Irene, dopo aver preso la mira, dà una gran padellata*)

Alessio) Visto zia, la bòta l'è stada tröp gaiarda e te ghe fat crepà la söca. Che pecàt. Adès gne tocarà mangiàla. Saràla buna amó de fa i turtèi o denter saràla tötta spatàsada?

Irene) Lasa perder i turtèi e nom a compran n'altra. (*Indicando la faccia della zucca*) Le misüre j-óm ciapàde, podom finì de fa le pröe a casa me.

Alessio) Compromèn en per de söche, isé podóm pröa bé...

Irene) Te ghe rezù... (*escono dalla porta*)

#### Scena 12 – Camilla entra in azione

Camilla) (*Rientra dallo studio*) Me paria de viga sintit dei rumur. (*Constata che è sola, prende dalla borsetta una resta d'aglio e dei peperoncini, che distribuirà nei quattro angoli, poi infilerà*

*nella tasca della giacca un amuleto identico al suo. Parla fra se) El sie che la garés mia vulìt na da la grande veggente Biserta, ma ghe so za nàda me al sò posto da la Biserta. Me ghe vöi be ai me padrù. Ghe só afezionada a lur, e dopo i me ringrazierà per chèl che g'ho fat per lur. (Finito osserva la sua opera, sente dei rumori, si affretta a ritornare nello studio.)*

Scena 13 – Lisa e Clemente

*(Con passo zuzzerellone, entra Clemente seguito da un Lisa preoccupata.)*

Clemente) Te l'ho dit. Te ghe de fa cönt che me sape en pütì *(si succhia il pollice)* vardem Lisa.

Lisa) Te te se mia en pütì Clemente, dai de brao, sta mia fa isé.

Clemente) T'ho dit che me so en pütì *(facendo i capricci)* “voi la merendina vöi la merendina”...

Lisa) *(Sempre più angustiata lo asseconda e gli porge la merendina)* Tò.

Clemente) *(Smette di fare i capricci, la osserva malcontento)* E me la det isè? senza di gnènt?

Lisa) Cosa garés de dì, so mia.

Clemente) *(Butta la merendina sul tavolo)* Vöi mia chèsta, vöi chèla co la marmelàda dènter.

Lisa) *(Paziente)* En cö dop mesdé vo al supermercato e te la compre.

Clemente) *(Pestando i piedi)* La vöi mia en cö dop mesdé, la vöi adès, adès, adès...

Lisa) *(Batte due volte le mani)* E adès: pubblicità.

Clemente) *(Seccato)* Chèsto l'è mia el momènt de schersà Lisa. Gh'è mia tèmp de perdèr.

Lisa) *(Esasperata)* Va be, va be, naró sübit a compratéla.

Clemente) *(Le si fa sotto)* Perché?

Lisa) *(Sorpresa)* Perché che ròba?

Clemente) Perché vet a töla?

Lisa) Vo a töla perchè te me le dit te.

Clemente) *(Scontento)* Isé val mia, l'è mia isè che me ocór la merendina. *(Pensa )* M'è vignìt n'altra idea. *(Torna dalla moglie)* Lisa giret da l'altra banda e sta mia vardam.

*(La fa girare di spalle. Lei, con la coda dell'occhio, vedrà Clemente che di soppiatto prende la confezione di tre mirindine e se le mette sulla testa o sul naso, o in modo strano.)*

Clemente) *(Con aria furba)* Vàrdem.

*(Lisa si gira ed osserva un Clemente soddifatto)*

Clemente) Alura, me dizèt gnènt? E parla...

Lisa) Come foi a parlà... so restada senza parole.

Clemente) Ela chèsta la tò reaziù? *(imitandola)* So restàda senza parole! *(Scuote la testa)* No va mia be, te ghe de dim vergot, 'na parola, tre parole, me 'n bastares tre de parole. *(Insiste)* Na qualunque ròba, ma parla. *(Supplicandola)* Dim vergót. Restà senza parole va mia be!

Lisa) Capise mia. Che ròba goi de dit Clemente?

Clemente) Qualunque ròba che te disaresèt a 'n pütì che se mèt la merendina söl co (o söl nas).

Lisa) Perché? Perché te comportèt isé Clemente?

Clemente) Perché me so en pütì e me pias le mirindine. *(Cambia idea)* No, fom isé. *(Le dà in mano la merendina)* Me te la do a te, e te te me la dé a me...

(Lisa esegue sempre più perplessa e sempre più nervosa.)

Clemente) (*Prendendo la merendina recita*) Capra capretta – tu bruchi l’erbetta – io mangio la merendina - comprata da mamma... (*scuote il capo*) no, va mia be. (*Alla moglie*) Sculta, fam un piazzér, fa ‘n salto al supermercato a compràm ‘na merendina de töcc i tipi.

Lisa) De töcc i tipi?

Clemente) Se, giòna co la marmelàda, giòna co la ciocolata, giòna a l’yogurt... giòna per ogni tipo.

Lisa) Clemente, l’è mia che te sapèt dré a fa la colesiù de le mirindine.

Clemente) No, le me ocór en cò dop mesdé de scambià co j-alter tuzècc. G’ho mia tèmp de perder. En dit e ‘n fat l’è za lönedé (*va nello studio recitando la filastrocca*): Capra capretta che bruchi l’erbetta - vuoi una manciatina di sale da cucina? – Il sale è salato...(esce)

Lisa) La g’ha rezù la Irene: el me òm l’è pö lü da quan che ‘l g’ha ciapàt chèla bòta en del co (*scuotendo il capo esce a comperare le merendine*).

(**Suona il telefono, Camilla rientra e risponde**)

Camilla) Pronto... se... Buongiorno Dott. Righetti... se, l’è dré a lauràga... se... el pènze che per la spontaneità del slogan el g’ha dit gnènt a nüsü. Gna a sò moér, el so apéna me... Se ricordèl come el g’ha dit che ‘l ghia fat a troà el slogan per le scarpe?... se, pròpe: el sia trasformàt en scarpulì. Adès per le mirindine el fa finta de èser en püti... no... per lönedé el garà ‘l sò slogan. Con de Clèmens de la Sovera se pöl sta tranquij (*depone la cornetta*).

Clemente) (*Rientrando dallo studio*) Chi érel al telefono?

Camilla) El dutùr Righetti, chèl de le mirindine... e alùra siòr Clemente?

Clemente) E alura gnènt. Me ve ‘n mènt gnènt. G’ho la testa öda compagn de ‘na söca. Posibil che ‘l riè mia a catà quatèr sbogiàde de parole per ste stüvide mirindine...

Scena 14 – è quasi ora

Rita) (*Entra*) Ciao Clemente (*gli gira attorno osservandolo*) fat véder, stèt bè?

Clemente) Sto be Rita. Quant set riàda? ger sera? (*Idea*) Rita sculta, se me te regale ‘na merendina te che me dizèt?

Rita) (*Impassibile*) Che la vöi mia la merendina. En do èla tò moer?

(*Camilla torna nello studio, Alessio ed Irene tornano invece a spiare. Quando vedranno Clemente da solo, entreranno silenziosamente in azione. Alessio farà da palo*)

Clemente) Lasa pèrder me moér (*quasi facendo i capricci*) rispondèm a me, Rita. (*Insistente*) Se te regale ‘na merendina te che me dizèt?

Rita) Clemente, caro, le mirindine a me le me piàs mia, le m’è mai piazzide e l’è inütil che te me le regàlet perché le maje mia, e fo gna scambio se pròpe te vöt sail. En do èla la Lisetta caro?

Clemente) La g’ha fat en salto al supermercato.

Rita) Ghe vo ‘ncontra. (*Avviandosi*) G’ho de diga che Don Guido prim de mesdé el vegnarà a benedì la casa.

Clemente) (*L’accompagna*) A benedì la casa? De solit vègnel mia per pasqua?

(*Rita, sulla porta, si gira verso Clemente e inizia una frase: **Se, a pasqua e a nadàl...** le altre parole saranno incomprensibili per il suono della sirena di una macchina in servizio, o lo stridio di freni, o il suono di un’ambulanza, o di un motorino rumoroso, o di campane. Rita esce*)

Scena 15 – la padellata

Clemente) (*Osserva assorto la sorella che esce. Gli viene un'idea.*) A pasqua e a nadal... (*ripete sottovoce la frase incomprensibile*) El sie me che a forsa de prüa vignia föra vergót de bèl. (*elettrizzato*) bèl, bèl, bèl. Telefone sübit al dutür Righetti per dighel. (*Va al telefono, compone il numero*) Clèmens de la Sovera ha colpito ancora... Pronto. Oh, pròpe lü cercàe. El me scüse se ghe telefone a casa ma de sicür el sarà contènt de sai che g'ho catàt el slogan per le mirindine... e che slogan... la fi del mont. Gal carta e pèna per scrier?... bene, alura, el sculte che ghèl dise...

(*Fuori si sentirà ancora per un attimo lo stesso rumore di prima. Non vista Irene dosa bene le sue forze e gli pianta una padellata sulla testa. Lui cade a terra. La cornetta del telefono dondolerà. Controllando il lavoro fatto, dolcemente entrambi accarezzano il bernoccolo di Clemente.*)

Irene) Scüsa Clemente ma l'ho fat per el tò be.

Alessio) (*Rammaricato*) Scüsa bubà, l'hom fat per fat guarì. Te 'l set che noalter te volom töcc be.

Irene) Adès no resta che spetà e véder chèl che sücèt.

Alessio) (*Avviandosi*) Nom zia, peseghet che no turne la mama.

Irene) Nom, nom che 'l nos doér l'hom fat.

Alessio) (*Nello scavalcare la finestra*) Nom che no rie vergü. G'ho 'l cör che 'l me salta föra

#### Scena 16 - finale del 1° atto

(*Fanno appena in tempo a rinchiudere la finestra che Lisa e Rita entrano dalla porta. Lisa vede il marito in terra e si precipita a soccorreato, anche Rita tenterà di farlo rinvenire.*)

Lisa) Odicere Clemente, Clemente che gh'è sücès? Ohh (*prende la cornetta per metterla a posto quando dall'altro capo sente una voce*) Ma... chi... pronto... (*sorpresa*) el me Clemente l'era dre a diga... ohh... le scarpe: el scarpulì - le mirindine: i pütì (*mentre il cliente spiega, lei si illumina*) ...adès capìse töt. Certo... (*innamorata guarda il marito*) pòde mia pasaghel adès, gh'è sücès en quarantöt, el staghe mia a preocupas... el fo riciamà apena posibil... se, se... buongiorno. (*Depone la cornetta, tenta di svegliarlo*) Ecco perché ghe ucurie le mirindine. Dizìe me... Clemente sö sö... che t'è sücès... e parla... Clemente dessèdet...

(*Camilla esce dallo studio e si avvicina al principale. Assisterà alla scena.*)

Rita) (*Alla cognata*) Cara, e daga en bèl sberlù de chèi giös-cc?

Lisa) Ma perdinci, el sta za mal e te vòlèt daga apó en sberlù!?

Rita) De solit quan che i svenìss, per fai rinvègner, se ghe dà dei sberlù sö le ganàse.

Lisa) Dizèt?

Rita) Certo. I l'ha dit apó a la televiziù.

Lisa) Se i l'ha dit a la televiziù permetèt mia de dàga en sberlù al Clemente né!

Camilla) Argót se g'ha de fa, la volarà mia lasàl en chèste cundisiù.

Lisa) Ghe telefone sübit al dutür.

Rita) En cö l'è sabòt, te ghe de ciamà chèi de la guardia medica.

Alessio) (*Innocente, rientra dalla porta.*) Oh, che gh'è sücès al bubà?

Rita) Lom catàt che 'n tèra lonch e tiràt?

Alessio) (*Inquieto*) Stal mal? El pararés svignìt.

Lisa) Odicere, l'è dré a dèrver j-öcc, l'è dré a rinvègner.

(Clemente si riprende sotto gli occhi ansiosi di tutti. Si guarda attorno. Non conosce nessuno. Ha perso la memoria. Lisa gli fa una carezza.)

Clemente) (*Alla moglie, galante*) Eilà siùra, la staghe atènta a ciapàs de le confidenze con me. (*Rialzandosi*) Sala mia che me so ‘n òm pericolùs, a me le bèle fòmne le me fa sèmper en sèrto efèt... (*la osserva attentamente*) lé siura, la me scüse, ma chi éla?

*Mentre tutti sono sconcertati ed increduli.*

## Cala il sipario

### ATTO SECONDO

Scena 1 – Lisa ed Alessio

(*Domenica, tardo pomeriggio. Stessa scena del primo atto. Nella stanza ci saranno alcuni palloncini colorati e merendine. Suona il telefono. Lisa vestita da bambina entra con una bambola e va a rispondere; mentre parla entra Alessio, vestito da bambino, sistemerà un peluche.*)

Lisa) Pronto... buongiorno Dottor Righetti ...no, el staghe tranquilo, se... se... gh'è pié de mirindine empertöt, e som töcc du visticc da püti... se... (*esasperata*) se, töt precis istès a come la g'ha dit de fa sò moér... va be, va be... buongiorno. (*Depone la cornetta, al figlio*) majaró pö ‘na merendina fin che scampe. Sul a vardale le me fa ègner engosa.

Alessio) Dòp chèl che gh'è sücès, gnà me, vöi pö vidile mama.

Lisa) (*Inquieta*) Odicere Alex, contròla che la pòrta la sàpe seràda bé a ciàf, che no ègne dènter nüsü, someòm du sémi visticc isè.

Alessio) Porta pasiensa mama, el fom per aidà el bubà. (*Controllando la porta*) A la düminica dopomesdé garés de vègner nüsü.

Lisa) (*Con rammarico*) L'è ‘n pecà mortàl che ‘n cö ‘l sàpe fèsta e se gàbe de spetà dumà matina per faga fa töte le analisi.

Alessio) Sarés stat la stèsa ròba, ghe sares stat lo stès de spetà en dé. Te ricòrdèt mia che ‘l dutùr el g'ha dit che l'è mèi pròa a lasàl chiét en de la sò casa che pöl das che la memoria la ghe turne da sula?

Lisa) Chiét l'è chiét. L'è de là che ‘l polsa.

Alessio) E noalter som ché, pronti. Se funsiuna l'idea de la siura Righetti, magari, nel vidìgn visticc da püti, ghe turna la memoria.

Lisa) Sperom. En pòde pö de chèla menàda che.

Alessio) E se la ghe turna mia, dumà matina el vegnarà ricoveràt per fa el TAC, e töte le altre ròbe che ócor.

Lisa) Se, ma ‘ntant (*guardandosi il vestito*) gne tóca stà visticc de pajàsi.

Alessio) Le pröom töte mama, (*cogitambolo*) però, per me, gom fat mal a diga chèl che gh'è capitàt al siòr Righetti. Ghiègn de fa parènsa de gnènt. Magari al bubà la memoria la ghe ritornàa.

Lisa) E se la ghe turnàa mia? Che fàègn? Dumà matina che ghe disiègn: eco che ‘l sò slogan e pamf (*facendo il gesto*) du dicc ne j-öcc! Som stacc costrècc a dighel Alessio, gom fat bé a dighèl, isé apó lü el se regola.

Alessio) Però capise mia perchè lü, el sape nat de ónda a cöntaghel a sò moér.

Lisa) Perchè j-òm j-è facc isé. J-òm, de sui, senza le sò fòmne, j-è bù de fa gnènt. (*Guardandosi attorno guardinga*) La me póra l'è che, le brillanti idee de la moér del dutùr Roghetti, le se ‘nsomèes a chèle de tò zia Irene.



Alessio) (*Sospettoso*) Che ölaresèt dì mama?

Lisa) Che la siùra Mafalda la sape giöna che, come tò zia, la staghe töt el dé a rimbambìs deanti a la televiziù, e che la j-a ciape de lé, le sò brillanti idee.

Alessio) Dizèt? Me no crède che la zia Irene...

Lisa) (*Interrompendolo*) Envece me, so pö che convinta che ghe sàpe dènt pròpe el sanfi de tò zia Irene en töta chèsta facenda.

Alessio) No mama, te sbaglièt, la zia Irene la ghe c'entra mia. El l'ha dit apó'l dutur che 'l bubà l'è semplicemente svignìt.

Lisa) (*Mordace*) Semplicemente svignìt! Ma varda 'l caso, el s'è fat la brignocola pròpe ensima a l'altra brignocola! Gna a fal aposta sücidia 'na ròba compàgn, (*incollerita*) gna a fal aposta.

Alessio) Tèl set che a olte le coincidense j-è strane.

Lisa) Coincidense strane, pròpe strane. E come mai el dutùr Righetti, che l'era amó tacàt al telefono, el g'ha dit che ghe paria de viga sintit de le uss?

#### Scena 2 – scambio di parti

(*Clemente entra, i due si mettono in posizione. Lisa culla la bambola. Alessio gioca con i palloncini, nel guardare il padre farà un sorriso sciocco succhiandosi il pollice*)

Lisa) (*Guardando Clemente*) Ninna nanna, ninna oh – questa bimba a chi la do...

Alessio) Stella stellina – la notte si avvicina – la fiamma traballa – la mucca è nella stalla ...

Clemente) (*Li osserva, al pubblico*) Chèla lé la sarés me moér... e lüle el sarès me fiöl? (*Si gratta il bernoccolo*) E me che no me ricòrde gnènt! Chisà chèl che m'è sücès?

Lisa) Te ricordèt pròpe gnènt de gnènt Clemente? Varda, (*indicando la porta*) chèl le l'è 'l tò stüde.

Clemente) El me stüde? (*Vedrà la targhetta sulla porta, o una busta sulla scrivania*) Clèmens?

Lisa) Se, Clèmens, e dopo?

Clemente) Che gh'è scrit Clèmens De la Sovera.

Lisa) Se, perchè te te ciamèt Clemente (*paziente*) ma te te firmèt Clemèns de la Sovera.

Clemente) Cosa el che firme? Cambiai!?

Lisa) Odicere, na olta apó chèle, ma adès l'è agn che te ócor pö fal. De solit te firmèt le campagne pubblicitarie co 'l nòm de Clemèns De la Sovera.

Clemente) Clèmens De la Sovera? Alura so en nobile. Conte ? Barone? Principe?

Lisa) No, te te firmèt isé perché na olta te staèt a Brèsa en via Rua Sovera, con de tò sorèla Irene e tò sorela Rita; la Rita la t'ha leàt e la t'ha fat de mama.

Clemente) Rita? E Irene?

Lisa) L'Irene che la g'ha spuzàt el Cosimo e l'è ignida a sta ché. La sta da la banda de là de la strada. Envece tò sorèla Rita, che l'è chèla pö ècia, la s'è mai spusada e la sta amó a Bresa en de la casa en do staèf 'na olta. E quan che la ve 'n zó a catàgn la va a sta da la Irene. E la ve zó töcc i fi setimana.

Clemente) (*Pensando*) Me sorèla... töcc i fi setimana... ma alura, en cö, adès... adès...

(*Lisa e Alessio giulivi, battono le mani due volte e allargandole dicono*) E adès, adès: pubblicità! Clemente, senza parole li guarda esterefatto, scuote la testa ed entra nello studio).

Lisa) Pensà che 'na olta se diertiègn isé fis a fa chesto schèrs con de tò pàder (*Guardandosi*)

Alessio) Se diertaróm amó mama. Te ricordèt quan che el me l'ha fat per la prima ólta? Me, m'èl ricorde amó. Garó vit al se al no sich o ses agn.

Lisa) Eccome se me ricorde, che l'an lé, el ghia de fa la pubblicità a la pubblicità.

Alessio) Come fa pubblicità a la pubblicità?

Lisa) Odicere, el ghia de faga mandà zo, ai telespettatori de la televisiù, che la pubblicità l'era necessaria per el libero commercio; indispensabile per le aziende e per la produttività.

Alessio) G'ho capit: Pubblicità-progresso. I telespettatori i garés duzìt èser contènc de veder la reclam dei prodotti. (*Ammirato*) L'è certo che me pàder el g'ha en co mia de riider.

Lisa) E l'è certo che tò màder la fa rider i pói vistida isé. Dim te se l'è posibol che na fomna de la me età la se mète a fa sèrte ròbe.

Alessio) Vöt fàga pèrder en bù cliènt? G'hom de fa chèl che g'ha dit sò moer.

Lisa) (*Tirando un po il corpetto*) El m'è strèt e... a me, chèsta idea la me par n'idea cretina, cretina compagn de chèla che ghe l'ha inventàda.

Alessio) Mèti caso che envece la gabe rezù? E se chèsto fos debù l'ünich sistema per fàga turnà la memoria en frèsa al bubà? Me g'ho fiducia, ghe crède.

Lisa) Te ghe crèdet? En do let lizìt che se g'ha de fa isé? So i tò liber de psicologia?

Alessio) No, l'ho vist fa apó me, co i me öcc, en de 'n cine.

Lisa) Va là sürlo, sarà stat en film de Fantozzi.

Alessio) No, l'era en film en do a giü, per fal guarì, i s'era mès töcc en maschera. Lü, chèl del film l'era dre a turnà da na festa de carneal, e siccome prima de l'incidente l'era en mès a le maschere, el cridia de esèr Arlecchino. Compagn del bubà che 'l cridia de èser en püti...

Lisa) Tò pader el cridia mia de èser en püti, el fàa finta de èser en püti per catà en bèl slogan per fa la reclàm a le mirindine.

Alessio) Crèder o fa finta l'è la stèsa ròba. Adès el la sa pö che 'l fàa finta, e noalter visticc de püti, l'aidóm a catà la memoria en frèsa.

Lisa) Sperom de catàla de bù, che lü, poarèt el sa pö gnènt e de chèl maledèt slogan el s'è desmentegat del töt.

(*Suona il telefono. Alessio risponde*)

Alessio) Pronto... se ... se... ah... (*guardandosi il vestito*) alura gne toca cambiàgn. Va be... sübit. agli ordini dutùr Righetti. Buongiorno. (*Alla madre*) L'era el dutùr Righetti, el g'ha dit de na a cambiàs che...

Lisa) (*Interrompendolo, al pubblico, esasperata*) Che a sò moer ghe sarà vignìt n'altra idea brillante.

Alessio) Sicür che gh'è vignìt n'altra idea brillante. E lü l'è za dré a vègner en sa per mitila en pratica. Le, la g'ha lizìt sö en giornal...

Lisa) (*Ironica, al pubblico*) Staolta l'è 'l giornal, mia la televiziù. Potensa dei mass-media!

Alessio) ...la g'ha lizìt sö de 'n giornal che quan che giü el své e 'l se ricorda pö gnènt, se g'ha de rifà j-öltem momènc che 'l g'ha fat prim de svègner.

Lisa) Come rifà j-öltem momènc che 'l g'ha fat prim de svègner? Capise mia.

Alessio) El g'ha dit che söl giornàl ghera scrit de rivivér precis-precis j stèss momènc de prima, e turnà sèmpèr endré fin che 'l se ricorda.

Lisa) (*Irritata*) Come fal a ricordà j-öltem momènc se 'l sa pö gnènt e gh'era nüsü con de lü.

Alessio) Mama, *(risoluto)* te ghe mia de discüter. Se sò moer la g'ha dit de fa isé noalter farom ise. *(Ricordando, elettrizzato)* Mama, ma chèsto l'è 'l metodo doperàt dala polizia.

Lisa) *(Perplessa)* Dala polizia?

Alessio) Se, en de i casi de omicidio i fa pròpe isé. I la fa sèmpèr vèder apó en de i cine. I ricostruìs töt a l'èndré fin che no i càta el colpevole che... *(si trattiene dal parlare)* che...

Lisa) Che gnènt. G'ho capìt. *(Annuendo)* Apó 'l tenente Colombo el fa isé a fa le indagini.

Alessio) E apó l'ispettore Derrik.

Lisa) Certo, e apó Perry Mason.

Alessio) E apó 'l commissario Rex.

Lisa) E apó la siura Gessica la fa isé.

Alessio) Chi éla la siura Gessica?

Lisa) Come fet a mia conòser la siura Gessica! Jessica Fletcher: la signora in giallo.

Alessio) Ah! *(Pensa un attimo, elettrizzato)* Mama, pènsèga sura: se i la dòpra tóta che la zènt lé vöi di che l'è en metodo che funsiùna.

Lisa) Somearés de se. Ma, la pulizia vera...

*(Clemente rientra con alcune carte in mano. Le sfoglia e, disorientato estrarrà un foglio bianco)*

Alessio) *(Interrompendola)* La pulizia vera per adès la lasom perdèr e nom *(si avvia)* pesegomès che no rie lüla. E varda che la siura Mafalda la g'ha racomandàt de mitis el stès vistìt de ger.

Lisa) *(Avviandosi)* Va be, va be, nom. *(Al marito)* Come vala Clemente? Te set ricordàt de vergót?

Alessio) *(Alla madre)* Peséghet mama *(la spinge fuori ed esce anche lui. Torna sui suoi passi, al padre)* Bubà, varda che gh'è dre a vègner en sa el dutùr Righetti per fa n'esperimènt de chèi toghi. Te sta che, sta mia muìt che noalter turnom sübit *(esce)*.

### Scena 3 – le riflessioni di Clemente

Clemente) Sta mia muìt! E chi se möf! *(Si guarda attorno spaesato)* Saarés gna en do na! Chi soi? En do voi? Cosa sérche en de la vita? *(Riflette)* Dopo chèl che m'è capitàt, adès so compagn de chèsto fòi bianch. *(Mostrando il foglio bianco)* Chi ghe scriarà ensima per prim? Töcc i pöl scriiga ensima. Giù el scif, e n'alter el scancèla e dopo se pöl scriiga ensima amó. *(Depone i fogli, si infila la giacca, tocca le tasche, estrarrà il fischietto, lo guarda)* De mester o fae 'l vigile o fae l'arbitro, *(fischia, lo ripone e trova l' amuleto)* Se vet che siè apo n'òm superstisiùs, *(lo ripone e trova il volantino politico, lo legge)* el partito el g'ha dit... elesiù de rifà? *(Perplesso)* A me che me fréga? En momènt: se vèt envece che me ocupe apó de politica... *(nel riporlo trova delle mirindine)* e se vèt che me pias fis la ròba dulsa... eccome se me piàs la ròba dulsa! *(le ripone. Nell'altra tasca trova un paio di santini, li osserva perplesso)* Se vet che sie apó n'òm de ciésa. *(Al pubblico)* Voàlter garesèf mai pensàt a quate ròbe che pöl di le gaiòfe de na giaca!

*(Bussano alla porta o suona il campanello. Va ad aprire. Entra Rita lasciando socchiusa la porta)*

### Scena 4 – Rita lo fa pregare

Rita) Ciao Clemente, alura, come ala? *(gli vede i santini in mano)* caro... caro... caro el me Clemente. *(Mentre parla prende dalla borsetta il solito centrino e lo mette su di un mobiletto, poi la statuetta della Madonna e ve la sistema sopra, poi prende un rosario)* Te ricordèt quan che el mes de magio diziègn el rosare tôte le sere? Lasetèl di da tò sorèla che te sièt en brao tuzèt. E te ricordet quan che te faèt el pretasì *(chierichetto)* a San Gioàn?

Clemente) (*Al pubblico*) Se vèt che so pròpe en òm de ciesa. (*guardandosi l'anello al dito*) Ma prèt en so mia perché g'ho la fede e g'ho la fómna!

Rita) (*Gira la seggiola verso di lui, la mette in bilico su due gambe, gli appoggia un ginocchio sul sedile e i polsi sullo schienale della sedia. Si prepara anche lei*) E adès pregòm Clemente. Caro, dì con de me le giaculatorie.

#### Scena 5 - Cosimo

Cosimo) (*Entra*) Permesso...

Rita) Ecol che. (*Agguerrita*) Sèmper en mèss ai pè g'ho de catamel sto bröt insetto (*al pubblico*) sto bröt mollusco senza servèl e senza spina dorsàl. (*A Cosimo, arcigna*) Te ghe ne mia vit asé de viga ruinàt la vita de me sorèla Irene. Adès vöt ruinam apó tôte le zornade a me.

Cosimo) Ghe ruine gnènt a nüsù signorina Rita. Giurato canèla, le so zornade le, l'è buna de ruinasele da sula, e 'n quant a l'Irene, ghe l'ho mia de certo ruinada me, la vita.

Clemente) (*A Rita*) Chi èl? Perché dizèl ise?

Rita) (*A Clemente*) Caro, te ricordet mia che sie quasi riisida a convincèr tò sorela Irene a nà suora? Envece gh'è sùcès che le, la g'ha cunusit sto bröt lömagòt de sicér e la g'ha pö vulit saighèn.

Clemente) Se vèt che la Irene l'era mia tajada per fa chèl mester le.

Rita) (*A Clemente*) Caro, caro, (*con rimpianto*) garesèm vit, forse, per la prima olta, 'na santa en famèa. A Brèsa, en do staègn, i garés mèss 'na targa con scrit "Qui nacque, orfana (*indicandosi e declamando con enfasi*) e fu allevata da donna degna, timorata, pia e onesta: la beata santa Irene da Brescia.

Cosimo) (*Indicandosi, al pubblico*) Quan me möre de sicür ghe sarà apó en Santo Cosimo. (*A Rita, ironico*) Ghe n'è za dò de sante Irene söl calendare, n'ocor mia n'altra.

Rita) (*Irritata*) Chèle do lé, j-è mia de Brèsa! Te caro, te parlèt sul perché te ghe la boca, sta mi parlà endaren, fa sito che a fa sito te fe pö bèla figüra. Te e la tò politica.

Cosimo) (*Si toglie dalla tasca un volantino*) G'ho gnamó parlàt, g'ho gnàmo dervit bóca Rita...

Rita) Mantegnom le distanse per piazer. Per te me só e saró sèmper la Signorina Rita.

Cosimo) (*Paziente ed ironico*) Signorina Rita, se rëndela cönt che...

Clemente) (*Interrompendo il loro battibeccho*) A proposit de politica... (*mostrando il volantino*)

Cosimo) Ghe som quasi Clemente. (*Confidenziale, togliendosi dalle tasche gli fa vedere gli stessi volantini*) En parlam dopo, a quatröcc e te spieghe töt.

Lisa) Odicere Rita (*Entrando vestita come nel primo atto*) Cosa set dré a faga fa al Clemente?

Rita) El fo pregà, cara.

Lisa) (*Rimette a posto le sedie poi prende la statuetta e il centrino e li consegna a Rita*) Lassa pèrder che en chèsto momènt góm alter de pensà. (*Al pubblico*) Fos per me cögnada mangiaresègn rosare mesdé e sera. (*A Cosimo e Rita*) El sif almen che gh'è dre a ègner en sa el dutür Righetti.

(*Entra Alessio vestito come il giorno prima e telefona a Camilla e ad Irene.*)

Clemente) (*Intromettendosi*) Scüsüm... ma me soi en òm de ciesa se o nò?

Rita) Certo caro, dì con me le giaculatorie...

Lisa) (*Spostando la cognata*) De cesa, se, a pasqua e nedàl forse...

Clemente) (*Balenio di ricordo*) A pasqua e a nedàl ... (*pensa intensamente poi scuote la testa*)

*(Cosimo e Rita battibeccano in un angolo)*

Lisa) A chi telefonèt Alessio?

Alessio) A la signorina Camilla e a la zia Irene. El dutur Righetti el gne vül ché töcc per fa l'esperimento.

Scena 6 – Chi sono io?

Clemente) Chi saró stat?! En vigile (*mostra il fischiotto*) en politico (*volantino*), òm de ciesa (*santini*) però superstisiùs (*amuleto*) e gulùs de ròba dulsa (*infine dalle tasche toglie le merendine*).

Alessio) ... No te te se gna giü, gnà l'alter e gna st'alter.

Clemente) E alura chi soi?

Lisa) Te set el me Clemente

Clemente) G'ho capìt che me ciame Clemente, ma völarés sai el perché me ciame Clemente?

Rita) Perché apó tò nono el se ciamàa Clemente, caro.

Clemente) Vulie di, me nono chi érel? perché me nono el se ciamàa Clemente?

Rita) Perché l'era el nòm de so zio, chèl sènsa fiöi che g'ha lasàt la casa en eredità.

*(Si sente bussare alla porta d'entrata – o campanello - Cosimo, dopo un cenno d'intesa con Lisa, va ad aprire.)*

Alessio) Zia, (*curioso*) e perché me, me ciame Alessio?

Rita) Perché caro, quan te se nasìt, piuia mia.

*(Entra Irene. Lisa non vuole farla entrare)*

Irene) Varda che l'è stat l'Alex a telefonàm de vègner sübit. E per la verità, me so ignida de cursa, per fav en piazzér, per aidav.

Lisa) Te gne za aidàt asé Irene. *(Si frapponne fra lei e il marito)* Aria.

Alessio) Lasela sta mama, g'ho telefonàt me. Se g'ha de èser che töcc per sto benedèt esperimènt.

Lisa) *(Minacciosa, alla cognata)* Guai a te se te te avvicinèt al me òm!

Clemente) *(Spostandosi per guardarla)* Chi èla chèsta siòra?

Lisa) *(Si frapponne ancora fra i due)* L'è tò sorèla Irene che la varda sèmpèr la televiziù.

Clemente) Me sorèla? Me ricorde pö gnènt. L'è bröt ricordàs pö gnènt, *(si prende la testa fra le mani ed alza la voce.)* Chi soi? Dizim: me chi soi!?

*(Tutti lo guardano attenti e gli si fanno attorno. Lisa sarà sempre frapposta fra Clemente ed Irene allontanandola bruscamente quando occorre.)*

Lisa) Te se 'l me òm.

Alessio) Te se me pàder.

Cosimo) Me cügnà.

Rita) Te se me fradèl caro e me t'ho fat de mama.

Irene) Te se me fradèl e me t'ho fat de sorèla.

Clemente) *(Tragico)* En pratica: uno, nessuno, centomila (Pirandello)

*(Si sentono in lontananza suonare le campane)*

Clemente) Em nomènt... din din din campanellino – do la pappa al mio bambino... Magari so en poeta, magari so ‘n artista.

Lisa) Te se tre olte artista, te l’ho za dit prima, de mestèr te fe ‘l pubblicitario.

Clemente) (*Riflette*) Fo ‘l pubblicitario, però me sares piazit de pö (*mostra il fischietto*) fa ‘l vigil.

Lisa) Chesto el te ucuria per fa l’arbitro. Ger matina te se nat a zöga al balù e te faet l’arbitro.

Clemente) El me có l’è vöt. (*Tragico riprende il suo foglio bianco e lo mostra agli altri*) Vidif, la me memoria l’è come chèsto fòì bianch. Chi ghe scierà ensima. Qual sarà el futuro?

(*Al tono tragico tutti gli si avvicinano e cercheranno di essere convincenti nelle loro affermazioni.*)

Rita) El futuro i la sa nüsü caro. Nüsü pöl di chel che capitarà. (*Toccando l’amuleto di Clemente*) Chèsto l’è apèna superstisiù, el cönta gnènt. Som töcc en de le mà del Signür.

Alessio) El futuro de l’òm l’è la scienza. (*Declama elencando.*) La scienza, la tecnologia, la medicina, la psicologia. Chèsto l’è ‘l futuro.

Cosimo) No Clemente, scultèl mia. Che fa girà ‘l mont l’è la politica, la politica la sta de dré a töt. Che fa möer el mont l’è...

Rita) (*A Cosimo, gelida*) Caro, sta mia ciciarà endarèn come al tò solit.

Irene) Ve ‘l dise me chèl che fa möer el mont. El sif cosa che l’è che fa möer el mont? J-è i solcc.

Rita) No cari, voalter sbaglif sö töt. Che fa möer el mont, l’è ‘l Signür.

Lisa) Per me: l’è l’amür.

Cosimo) E me ve dize che l’è la politica.

Irene) J-è i solcc. Senza solcc se va da nüsüna banda.

Clemente) En momènt... e se fos la pubblicità ?

Alessio) Pubblicità e televiziù i fa parte del progresso. El progresso l’è l’Internet, l’è la scienza, la tecnica, töcc chèi laur che renderà l’uomo libero.

Clemente) Libero!/? (*pensa*) noalter, alura, som liberi de catà föra?

Cosimo) No, som mia liber de catà föra. Se pöl mia catà föra el paes en do nàser e ‘n do viver.

Lisa) Te te se nasit a Bresa caro, e te parlèt Bresà. Se te nasièt a Napoli o a Parigi te parlaresèt napoletà o francés e te raggiunaresèt mia isé, te saresèt stat n’altra persuna...

Rita) Caro, te garesèt vit ‘na religiù diversa...

Lisa) ... e la tò vita la sarés stada diversa.

Cosimo) Ogne società la g’ha en modo dièrs de fa politica e de governas.

Rita) (*A Cosimo, irritata*) Caro, quan èl che te empararèt a tègner chèla bóca seràda.

#### Scena 7 – Il dottor Righetti

(*Bussano alla porta o suono di campanello, quello più vicino, dopo un cenno d’intesa con Lisa, va ad aprire. Rita, ora estranea alla discussione, nel suo cantuccio reciterà il rosario.*)

Lisa) Buongiorno dutùr Righetti, el se comode, el se comode.

Righetti) (*Entra deciso*) Som pronti? (*Avrà la mania del telefonino, togliendolo e rimettendolo in tasca controllerà continuamente che sia acceso e che non ci siano messaggi.*)

Alessio) Prontissimi.

Righetti) Ghe som töcc?

Lisa) (*Si guarda attorno*) Se. No. (*Preoccupata*) Odicere, ghe manca amó la Signorina Camilla.

Alessio) Nel telefonaga a la zia Irene g'ho telefonàt apó a lé, la m'ha dit che la sarés riàda sübit.

Righetti) Bene. Noalter entant ambióm, stom mia a perder temp. Alura (*A Clemente*) come endóm siòr Clemente. La sal me chi so?

Clemente) (*Scuote la testa*) No.

Righetti) No! Me so chèl de le mirindine. So 'l dùtur Righetti. E me moér l'è la siòra Mafalda. Se ricordèl pròpe gnènt? Som nàcc föra a sena stimàna pasada.

Clemente) (*Scuote la testa e mostra il foglio bianco*) La me memoria l'è come chèsto fòj bianch

Righetti) L'è pès de chèl che pensàe, (*a Cosimo e Irene che si troveranno vicini*) voalter dù chi sif?

Cosimo) (*Risponde indicando Clemente*) So sò cügnà.

Irene) E me so (*indica Cosimo*) sò moer e (*indica Clemente*) sò sorèla.

Righetti) (*Ai due*) En do sièf quan che 'l sior Clemente el g'ha pèrs la memoria?

Irene) Me ghe sie mia, me so innocente.

Lisa) Innocente!?

Irene) Per la verità vulie di: sie a casa me, en de la me cùzina, a 'mpastà i turtèi de söca.

Cosimo) E me, (*pensando*) me. Quand el stat? Ger mattina?

Righetti) Ger mattina söl tarde.

Cosimo) Söl tarde?! Alura sie a la sede del partito. Ghe so stat fin a le öndes e mèza - öndès e tre quarcc - po so nàt a tó 'l giornal e so tùrnàt a casa. (*Alla moglie, perplesso*) Giurato canèla, me par mia de viga mangiàt i turtèi de söca ger a mesdé.

(*Irene fa per rispondere ma viene interrotta dal dott. Righetti*)

Righetti) Lasom pèrder chèl che ghif mangiàt ger a mesdé che 'l me 'nterèsa mia

Lisa) El scüse, ma 'l m'enterèsa a me.

Alessio) (*A Lisa*) Lasa perder mama. L'è na stüpidada, de nüsü enterès.

Irene) (*A Lisa*) Sta mia sighità a 'nterompèr el dutur Righetti, el pèrt el fil.

Righetti) Giösta, perdom mia tèmp, (*a Irene e Cosimo*) voalter dù, siòri, pudì na. Se ghe sièf mia, me ucuri mia per el me esperimènt. (*Cambia idea, li ferma*) No, l'è mei che voalter du spetighe lé de föra, dre a la porta. No se sa mai che a me moér no ghe vègne amó 'na qualche idea e che magari ucurighe... Alura.

#### Scena 8 – la ricostruzione del fatto

(*Cosimo ed Irene escono annuendo. Righetti Accompagna Clemente al telefono e lo fa sdraiare in terra con la testa al contrario.*)

Righetti) Purti pazienza che fom a la svelta. Sièt mèss isé Clemente?

Clemente) Bèla domanda! E chi se ricorda!

Alessio) No, el có l'era da l'altra banda.

Lisa) Te come fet a saìl?

Alessio) Me 'l so enmaginàt, (*temporeggia*) a saì che l'éra isé emportante (*accompagna le parole con il gesto*) sares stat de fàga töt enturen en giro de sègn co 'l ges, come che i fa la polizia en de i cine. El commissario Köster...

Lisa) (*Lo interrompe stratonandolo*) Lasa pèrder Köster e risponдем a me: come fet a sai che tò pader el ghia el co da l'altra banda?

Alessio) (*Risentito*) Te ricordèt mia che ghe sie a mé mama quan che lif catàt! Te te serèt che ensèma a la zia Rita quan che me so vignit dènter.

Righetti) En tant che sièf lé, cosa gh'è süces?

Rita) Eco caro, me vulie daga en sberlù per fal renvègner ma (*indicando Lisa*) le la g'ha mia ulit.

Lisa) Enfati, lü l'è rinvignit de per so cönt, sènsa sberlù.

Righetti) E quale èle stade le sò prime parole?

Lisa) El m'ha dit de mia ciapàm de le confidenze che l'è 'n òm pericolùs, e che le bèle fómne le ghe fa sèmp(er) en sèrto efèt.

Righetti) (*A Clemente*) El fae mia isé birichì sior Clemente. (*A Lisa*) E dopo che gal fat siùra?

Lisa) Dopo (*Pensando*) Dopo el m'ha domandat, (*imitandolo*) - el me vardaa isé -: la me scüse, siura, ma le: chi éla?

#### Scena 9 – mancava solo Camilla

(*Camilla entra senza bussare o suonare, attaccato alle chiavi, ben in vista avrà il suo amuleto. Clemente la riconosce empaticamente come simile e le sorride, e senza che gli altri vedano le mostra il suo di amuleto. Si sorridono complici.*)

Camilla) Scüzim el ritardo ma gh'è 'n trafich spaentùs sö la strada. Se va avanti a pas d'òm.

Righetti) L'importante l'è che la sàpe vignida signorina, adès siòr Clemente, el se pòste ché al telefono che me 'l fo sunà.

(*Righetti prende il suo telefonino e fa il numero. **Suona il telefono.***)

Camilla) (*Sottovoce a Clemente, complice*) Biserta Biserta e nulla più...

Lisa) (*Sospettosa*) Cosa èla dre a diga al me òm signorina Camilla!?

Righetti) (*Le interrompe*) Fom sito per piazer. Stom mia a perder tèmp g'ho dit. Stom concentràcc che l'è 'na ròba importante.

Camilla) El scüse siòr, se me permète de enterómper el sò esperimento, ma 'l varde che 'l telefono el g'ha mia sunàt; sedenò me larés sintit. En del stüde se sènt quan che suna el telefono de la banda de che.

Alessio) Apo per me g'ha mia sunàt el telefono. L'è stat el bubà a fa 'l nömer e ciamà.

Lisa) (*Sospettosa*) Se pöl sai come te fet a sai töte chèste ròbe te?

(*Righetti mette via il telefonino e dà in mano la cornetta a Clemente.*)

Alessio) Me 'l so enmaginàt mama, con töcc i film che vède... al cine l'è sèmp(er) isé. Entant che giü el telefona, vergü...

Lisa) (*Sempre più sospettosa*) Vergü...

Alessio) Vergü... o i sbrissia e i bat el co, o i svè de per so cönt (*non visto dalla madre sospira di sollievo per essersela cavata con le spiegazioni*).

Righetti) Perdom mia tèmp. Te Clemente, te sièt al telefono con de me. (*riprende il telefonino*) Po' töt de 'n momènt, me g'ho sintit en ciòch (*ne imita il rumore*) e apò de le uss, 'na us de om e giöna de fómna.

Lisa) (*Al figlio, affermativa*) El g'ha sintit de le uss, come se ghe fos stat vergü en de la stansa!



Righetti) E gh'era vergü en de la stansa, so pö che sicür che ghe fos vergü.

Alessio) Ma se la stansa l'era vöda! Come gal fat a véder gnènt e a senter tôte ste ròbe?

Righetti) (*Agitando il telefonino*) Ghera amó la linea e g'ho sintit lü che me dizia “g'ho catàt el slogan... e che slogan... la fi del mont...” po patapàm (*imita il rumore*) e dopo g'ho sintit dele us che dizia... Te vöi be... te volom bé... lom fat per el tò be...

Lisa) (*Al pubblico*) Tante olte se gares de vuliga de meno bé e lasà en pace la zènt.

Camilla) (*Esaltata*) J-era le uss dei spiriti. J-éra i spiriti, j-éra le uss dei spiriti de le anime piddide. Biserta la dis sèmpèr che...

Lisa) (*Interrompendola*) Signorina Camilla la se daghe ‘na registrada per piazèr e la fàghe sùto.

Clemente) (*Si rialza*) Chi èla Biserta?

Lisa) L'è na maga col có de lözerta.

Camilla) Biserta l'è ‘na grande veggente. E se pròpe la vöi saìl siura Lisa, ger sera, la Biserta la g'ha fat en gir de carte e la m'ha dit che prim o dopo, en de ‘n modo o ‘n de ‘alter se risolverà tóta chèsta facènda.

Lisa) E pensà ai afàri so signorina Camilla?!

Righetti) (*Intervenendo*) Quando? quand'èl che la g'ha dit che se risolvi la facènda?

Camilla) Chèla l'è l'ünica ròba che l'è mia riàda a véder. (*Con nonchalance s'incipria il naso*) Però la g'ha dit de sta tranquili e de mia agitàs per gnènt.

Righetti) Alura sèrcom de sta calmi e de mia perdèr tèmp. (*A Clemente*) se ricordèl vergòt?

(*Clemente scuote la testa*)

Lisa) Lu ‘l se ricorda gnènt, (*guarda il figlio, intenzionalmente*) ma a me m'è vignit en sospèt.

Alessio) (*Alla madre*) Lasèl nà avanti mama, sta mia sighetà a deconcentràl.

#### Scena 10 – chi è stato l'ultimo?

Righetti) Giösta, perdom mia tèmp. Alura chi èl stat l'öltem de voalter che g'ha parlat ensema al Clemente, prim de la telefonada.

Lisa - Rita - Alessio e Camilla) (*Fanno un passo avanti*) Me.

Righetti) G'ho dit l'öltem!

(*Lisa - Rita - Alessio e Camilla fanno un passo indietro, pensano e rifanno il passo in avanti.*)

Lisa – Rita – Alessio - Camilla) Me.

Righetti) Cosa èla, tóta la famèa che g'ha problemi de memoria?

Lisa) (*Indicando Camilla*) Le signorina èrela mia en del stüde?

Camilla) (*Fa un passo indietro*) Vero, vero... (*rifà il passo avanti, precisando pignola*) però prim de ‘na en del stüde ghie parlàt ensèma.

Righetti) Prim quando?

Camilla) Saàres mia de precis. Quan che laure varde mai l'orolòi. (*Precisando*) A me i me fa mia póra j straordinari.

Righetti) Va be, va be, alura, entant, la nàghe de là en del stüde, quan ghe sarà bisògn la ciamom.

(*In buon ordine Camilla si ritira nello studio.*)

Lisa) E te (*Al figlio*) Come fet a èser stat l'öltem se te se nàt con de tò zia Irene al supermercato?

Alessio) Vero vero (*fa il passo indietro*) parola turna en dré.

Rita) (*A Lisa*) Cara, varda che te siet nada apó te al supermercato. E me so vignida a cercàt perché el me l'ha dit el Clemente che te siet nada al supermercato.

(*Lisa fa un passo indietro*)

Rita) (*Al Righetti*) Caro, so stada me l'öltema a parlàga ensema al Clemente prim che 'l svignies, cercàe la nòsa Lisetssa e lü 'l m'ha dit che l'era nada a fa le spese al supermercato. E me g'ho dit: Ghe vo 'ncontra perché g'ho de diga che Don Guido prim de mesdé el vegnarà a benedì la casa...

Righetti) (*Troncando il discorso, sbrigativo.*) G'ho dit le ölteme parole, mia tötta la mattina.

Rita) (*Risentita*) G'ho capìt caro, e chèste j-è stade le so öltemem parole: (*Si avvia verso la porta*) A benedì la casa? De solit vègnel mia per pasqua? E me me par de viga rispundit (*sulla porta, si gira verso Clemente*) che de solit el ve a pasqua e a nadàl e pò so nada (*fa finta di uscire poi resta sulla porta*).

Clemente) (*Elettrizzato*) A pasqua e a nadàl... a pasqua e a nadal... g'ho come dei flashes... no, no... me par... ma...

Righetti) (*A Rita, fissando Clemente*) La nàghe e la se fèrme lé, föra de l'ös, per piazer siura.

(*Rita annuisce ed esce. Suona il telefono. Lisa va a rispondere*)

#### Scena 11 – La grande idea della moglie del Righetti

Lisa) Pronto. Oh buongiorno signora. No, se 'n càa gnènt... Ah, gh'è vignìt n'altra idea, sentóm... ... Scherséla: gna parlan... no, el sò òm ghel pase gna a morte. Buongiorno (*butta giù la cornetta*) odicere che bröta idea.

Righetti) Erela la me Mafalda?

Lisa) Se e co n'altra de le so bröte idee.

Righetti) Chèle de me moér j-è mai bröte, de solit j-è brillantis...

(*Risuona il telefono. Lisa fa per rispondere ma Righetti la precede. Mentre parla Lisa tenterà di rubargli la cornetta.*)

Righetti) Pronto... (*dolce*) ciao cara. Se... Se, finura no...oh che idea (*entusiasta*) che bèla idea. Sübit. La metom en pratica sübit... gh'è mia tèmp de pèrder (*dolce*) se, el so che se te ghe fosèt mia te... (*timido*) pòde mia Mafalda, gh'è che zènt... ciao ciao (*depone la cornetta, a tutti*) La g'ha dit me moer...

Lisa) (*Intromettendosi, per proteggerlo, si pone davanti al marito.*) Gna parlan.

Righetti) La varde siura che l'è stat en profesùr de neurochirurgia a dil.

Alessio) Mama, lasèl almén spiegà!

Lisa) No. (*Infuriata difende suo marito*) Me 'n fa gnènt se so moér la la sintit da 'n profesur a la televisù o la la lizit sò de 'n stüpid de giornal. Pöl vighel urdinat apò el president de la repubblica. G'ho dit che el me òm se 'l tòca mia e (*decisa*) se 'l toca mia. Va be!

Alessio) Mama, no se sa mai che le idee de sò moer le funsiùne, t'el set, pöl das che...

Lisa) Gna parlan g'ho dit. (*Sempre più aggressiva*) Figüras: la völ dàga na bòta sol cò. La g'ha dit che a olte a ciapà n'altra bòta söl có riturna la memoria.

Alessio) 'N'altra bòta söl co! Te ghe rezù mama. Gna parlan (*si pone anche lui davanti al padre*).

Lisa) Visto, visto el la dis apó me fiöl che stüdia psicologia a Padova.

Alessio) (*Accalorandosi*) Vera. Sö i me liber de psicologia gh'è scrit che se g'ha mai de fa 'na ròba compagn. Guai! L'è periculus.

Righetti) Lasim spiegà: come dis la me fómna, pöl das che nel cascà el Clemente el gabe ciapàt 'na bòta e che sape per chèl che 'l g'ha pirdit la memoria. Pöl trata de... come gala dit? (*ricordando*) se: de effetto post traumatico e che gh'è sèmper 'na causa scatenante.

Lisa) Dumà i ghe farà 'l TAC e töt el rest e se capirà cosa che l'è stada la causa scatenante.

Righetti) Siura, gh'è mia de perder tèmp (*cercando di convincerla*) podóm mia spetà fin a dumà. El slogan el me ocor per dumà matina.

Lisa) El me òm se 'l tòca mia.

Righetti) Cosa ghe costa próa. Ocor mia daga 'na gran paca. L'è asé 'na butizina appena appena.

*(Suona il telefono. Righetti si precipita a rispondere. Lisa vorrebbe interrompere la comunicazione ma non ci riesce. Si intromette anche Alessio. Lieve colluttazione per il possesso della cornetta e, anche mentre parla, tenteranno sempre di portargliela via.)*

Righetti) Pronto... se cara g'ho capit... stès posto e stèsa intensità... ma come se fa a capì qual che l'era el posto? ...Ah, da la brignocola... te ghe rezù cara, ghie mia pensàt. Te se che te sèt 'na fómna enteligènte... se, se... ah Mafalda, sta mia pö fa sto nömer che se fa fadiga a tègner la linea, se te ocór ciamem söl telefonù... va be ... ciao cara. (*Depone la cornetta, si avvicina a Clemente*) El me scüse siòr Clemente (*gli palpa la testa finché non trova il bernoccolo*) Perdinci-bacco. Che brignocola che gh'è! Visto, visto che la bòta el l'ha ciapada de bu. Che fómna la me fómna! (*guardandosi attorno*) che se pöl doprà? En bastù? En martèl? Ocor vergòt de gròs...

Lisa) G'ho dit gna parlan (*sempre davanti al Clemente per proteggerlo*).

Alessio) Braa mama (*anche lui davanti al padre per proteggerlo*) el bubà se 'l tòca mia.

Scena 12 – la campagna pubblicitaria deve partire assolutamente

Righetti) Vardì che se per dumà matina el se ricorda mia el slogan va töt a fas binidì. Saró ruinàt, falit.

Lisa) En slogan de tre parole el pöl mia mandà falit 'na fabrica.

Righetti) (*Ripete esasperato*) El pöl mia mandà falit 'na fabrica!!! Atèr che falit! Sala mia che la pubblicità l'è l'anima del commercio. J-analisti i g'ha stüdiàt la situasiù en de i minimi particolari. Gh'è töt programàt da j-esperti. Se g'ha de presentà el slogan assolutamente per dumà matina, la campagna pubblicitaria la g'ha de ambià tóta ensema (*enumerando*) internet, televiziù, giornai e mür.

Lisa) La pöl parter n'alter dé la campagna pubblicitaria. El g'ha dit el dutur che dumà i ghe farà el TAC e töte le altre analisi. Me par finamai empossibil che se pòde mia spetà fin a dumà dopo mesde.

Righetti) (*Concitato*) Alura parle arabo. G'ho dit che pòde mia spetà, se nò va töt en tanta malura. Disastro completo (*irritato*) siura, la varde che me só en cliènt emportante.

Lisa) Ah se, lü el sarés en cliènt emportante!? e alura sa 'l che ghe dize: che a me me ne 'mporta gnènt che lü 'l sape emportante. El co del me Clemente l'è pö emportante de töt.

Righetti) Alura le, la völ pròpe ruinàm! Perché völela mia capila. (*Spiega paziente*) I g'ha dit j-esperti de marketing che chèsto l'è 'l momènt giöst perchè no gh'è 'n gir né panetù né colombe. Se pasa chèsto momènt nüsü comprerà pó le me mirindine. E g'ho za i magazì che sima, i-è là, töte bèle pronte de portà nei supermercati e nei centri comerciaj.

Alessio) (*Irremovibile*) La mama la g'ha dit de nò e nò g'ha de èser.

Righetti) Siura, la pènze ai sentenér de operai che laura ne la me fabrica. La pènze che se g'hè mia el slogan giöst e vènde mia le merendine i vegnarà töcc licensiàcc.

(*Lisa scuote il capo*)

Righetti) Se, me saró ruinàt fin che scampe... .. ma le, la garà sö la coscienza sentenér de famèe sbatide sö 'na strada per culpa so. Senza laurà, senza stipendio... Che mangiarale chèle famèe lé? chei pütì le?

Lisa) El staghe mia a dim isé che dopo el me fa sentèr en culpa.

Righetti) La g'ha de sintìs en culpa, perché sarà culpa sö se sentenér de famèe le se catàra senza casa, sota l'acqua, sota la nef, al frèt... senza scarpe...e töt chèsto sul perché le, siura Elisa, la garà fat perder el laurà a sentenér de operai...

Lisa) (*Incerta.*) Odicere...

Righetti) (*Vedendo vacillare la decisione, si fa ancora più audace*) Me tocarà serà la fabbrica. Con töta la concorrenza che gh'è al de de 'n có, ghe sarà gnènt alter de fa per me. El sif almen che i g'ha za ambiàt a emportà le mirindine da la Corea e da la Cina.

Lisa) (*Incredula*) Ma va, da la Cina. Ma se là j-è töcc mórcc de fam.

Righetti) Pròpe per chèl. I fa le merendine e j-a scambia col ris per pudì mangià. Me crèdela mia?

Lisa) Odicere, chèsta lie mai sintida.

Righetti) Se la vól mia fal per me la la fàghe almen per i cinés. Siura Elisa la me crède, bisogna fa assolutamente vergót!

Alessio) E se a dàga 'na paca söl co se pegiura la situasiù?

Righetti) Se g'ha de corèr el ris-cio. Fares mia na ròba compagn se fos mia isé disperat. Che pöl süceder pès de isé. (*A Lisa*) La varde el so òm. La varde en che cundiziù che l'è.

Lisa) (*Osserva il marito commossa*) Poer el me Clemente

Righetti) Se vulì prim podom fa le pröe. Ghe daróm 'na pachitina apena apena. Che se pöl doprà? En balù? 'na söca? 'na bèla angüria?

Alessio) El balù el sbiös, la söca l'è mia rotonda asé e l'angüria la se spaca.

Lisa) (*Molto ironica al figlio*) Te me parèt esperto de chèste ròbe Alessio! (*A Righetti, decisa*) El me Clemente se 'l toca mia.

Righetti) Va be, tocóm mia el Clemente. (*Platealmente drammatico si avvia verso la porta*) Völ di che naró encontra al falimènt. (*Torna sui suoi passi, tragico*) Ruinàt per ruinàt me sbate zó da la finestra (*si avvicina alla finestra, visto che è al piano terra, con finto sbigottimento si avvia, ancora una volta, verso la porta.*) o naró a sbatim zo 'n del lach.

### Scena 13 - il sacrificio

Clemente) (*Sposta moglie e figlio, a Righetti*) El se ferme. E va be, so pronto a sacrificam (*offre la testa*) el fo per mia viga sö la coscienza en suicidio. El fo per mia lasà sö 'na strada sentenér de operai, sentenér de famèe.

Alessio) El sa mia chèl che 'l se dis.

Lisa) Clemente, te se malàt, sta mia sintit obligat.

Clemente) So mia obligat ma 'l fo lo stess. Vöi sai cosa gh'è scrit söl fòi bianch de la me memoria.

Righetti) Brao siòr Clemente. Farom a piani sior Clemente, ghe garantése che ghe faró mia mal fis.

Lisa) No, g'ho dit de no (*va verso il telefono*) Adès telefone sübit ai carabinieri. Pöl mia sta na ròba compagna.

Righetti) No siura (*Si pone veloce davanti al telefono per fermarla*) le la telefona pròpe a nüsü. La se fèrme, che völela fa adès!

Lisa) Fo vègner che i carabinieri, la pulizia, i vigij, la finanza...

*(Lisa riesce a prendere la cornetta. Righetti cerca di rubargliela. Interviene Alessio. Clemente si avvicina per calmare gli animi. Righetti prende finalmente la cornetta, nella colluttazione – forse sì o forse no - colpirà leggermente Clemente sulla testa. Clemente ha un attimo di défaillance, vacilla leggermente. In quel preciso momento si sente lo stesso suono del primo atto: o la sirena di una macchina in servizio, o lo stridio di freni, o un'ambulanza, o un motorino rumoroso, o le campane. Tutti si accorgono della situazione strana, si fermano e lo guardano.)*

Righetti) Ohh... e adès?

Clemente) Adès (*batte due volte le mani*) pubblicità! (*Si guarda attorno e ricorda ogni cosa indicandola.*)

#### Scena 14 - Rientrano tutti

Lisa) (*Fuori di sé dalla gioia va ad aprire la porta d'ingresso*) Odicere... odicere...

Alessio) (*Corre ad avvertire Camilla*) Al bubà gh'è turnàt la memoria. Gh'è turnàt la memoria

Clemente) (*Abbracciando la moglie*) La me Lisa - Lisetta

*(Tutti rientrano a fargli festa. Righetti telefona alla moglie col cellulare.)*

Camilla) Visto, visto che la g'hia rezù la Biserta a dì che se sarés risulvìt töt. Vo sübit a dighèl. (*Si avvia*) Che nutizia, che nutizia! E le la farà en cumunicato stampa per dighel a töcc che la g'ha enduinàt. Töcc i g'ha de saì che la g'ha enduinàt (*esce agitando il suo amuleto*).

*(Irene, dopo essersi complimentata col fratello confabulerà in un angolo con Alessio, constatando che Lisa li guarderà di traverso, discutendo fra loro usciranno di scena. Cosimo si congratula con Clemente.)*

Rita) Ringraziom el Signur, cari, a forsa de pregàl el m'ha fat sta grazia.

Lisa) (*Raggiante*) Me par enfin de èser stada miracolada.

Rita) En miracol? (*Estasiata*) Te ghe rezù. L'è 'n miracol, en miracol! Vo sübit a dighèl a Don Guido. En miracol l'è semper en miracol. I la scriarà sö i giornai, i na parlarà a la televiziù... (*esce*).

*(Lisa cerca di inutilmente di fermarla, scuote la testa e torna da Cosimo e Clemente.)*

Cosimo) ...Sie vignìt per domandàt de catàm en bel slogan...

Lisa) (*Sbalordita*) Che 'n fet te, de 'n bèl slogan Cosimo?!

Cosimo) Chèn fo?! (*Gongolante, a Lisa*) En de le pròsime eleziù, per el me partito, core per en posto de Senatore a Roma. Giurato canèla, col slogan del Clememnte so bèla bu de vènsen. (*A Clemente*) Vo a dighel sübit al me partito che te ghe acetàt de fam la campagna pubblicitaria. (*Al pubblico nell'uscire*) I parlarà de me a la televiziù, sö i giornai... (*esce*).

Righetti) (*Intervenendo*) A proposit, e 'l me de slogan? Qual el, sentom.

Clemente) El slogan? qual slogan.

Righetti) Come qual slogan. Chèl per la reclam de le me mirindine.

Clemente) (*Stupito*) Quale mirindine?

*(Vedere se lasciare in scena anche Rita in modo che poi tutti possano eventualmente partecipare al coro (come con Fra Martino Campanaro)).*

Righetti) Ma, l'hal catàda se o no sta memoria?

Clemente) Certo. Me ricorde töt (*concentrandosi*) ...ma mia 'l slogan.

*(Inizia un sottofondo di campane)*

Righetti) Gom de fa vergot per faghel ricordà, (*guardandosi attorno*) che se pöl doprà? En bastù? En martèl? Ocor vergòt de gròs...

Clemente) (*Zittendolo*) En momènt... el me lase concentrà.

*(Tutti si immobilizzano e lo guardano con ansiosa aspettativa. Suspance. Le campane suonano in lontananza con più vigore. Clemente si illumina ed inizia a canticchiare.)*

Din don dan - A pasqua o a Nadal - sempre festa noi facciam

Din don don - il cioccolato è proprio buon

Din din din – è felice ogni bambin

per i bimbi e le bambine – solo queste merendine

MERENDINE RIGHETTI – NON PIÙ DIAVOLETTI – MA TUTTI ANGIOLETTI.

(oppure: MERENDINE RIGHETTI – E I VOSTRI BIMBI SARANNO ANGIOLETTI

diventeranno angioletti - oppure sono angioletti)

i presenti lo seguono cantando in coro e sul loro *din don – din dan*

cala il sipario

Fine